Campañadornan di AVP a wordo mal engaña

Mike Eman bao menaza



Dialuna 2 Oktober 2017 -Edicion-10 Vol.2356 Sta.Cruz #111
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

APERTURA DI E OFICINA DI REFINERIA A RESULTA UN MAL JOKE PA E PUEBLO

PUEBLO A MAG WAK RIBA SCREEN PERO NO YEGA CERCA!

Candela riba dump na Parkietenbos tabata hopi grandi y a spanta hopi hende



Salud Publico mester ayudo cu urgencia

Mester busca 15 dokter di exterior pa bin yuda

Afspraak den 5 pa 6 luna cu specialista ta ridiculo!

Richard Visser na cualkier momento lo entrega retiro...

Conta cu e palo cu Richard Visser a haya?

175 voto ta berguenza nacional

Tiro scucha na San Nicolas

Diasabra, pa mas of menos 3'or y 26 di marduga, Central a notifica patruya di San Nicolas cu un homber, na altura di Baranca Bar a wordo menaza pa algun rasta. Un rato después Central a indica cu e mesun homber a yama central y a indica cu un homber cortico, color cla, cu un carson preto largo, cu un camisa blanco bisti, cu bril na cara, a saca un arma y a tira esaki. Personal di recherche a bay na e sitio. Na e sitio patruya a mira un grupo di 15 hende homber y 6 hende muher.

Tambe a topa cu e homber ya menciona. El'a wordo ristra pa un arma di candela, pero no a haya esaki. Tur hende na e sitio a wordo ristra. E grupo di homber a cuminsa pusta boca cu polis. Comandante na warda kende tambe tabata na e sitio, a atende cu nan y a mustra nan riba e consecuencianan. Flex Team tambe a bin reforza e recherchenan. Tur hende a wordo cori for di e sitio después. Un persona a pone polis na altura cu tin hopi persona den Baranca Bar.

Comandante na warda a indica pa bay na e sitio y pa drenta paden, pero esaki tabata cerca y ningún hende kier a habri porta of papia cu e comandante na wrda. Esaki tin atención. Tambe a busca bao di e autonan y den vecindario pa un arma di candela, pero sin resultado. Un rato después Central a pone nan na altura cu na altura di Chesterfield, tabata tin un pelea. No tabata tin ningún hende na e sitio.

Na altura di American Bar, un grupo di persona burachi a wordo cori di e sitio. Un conductor burachi, cu a core drenta den verboden. El'a wordo deteni. Riba caya tabata tin varios persona bebi.

Polis a detene homber cu arma di candela

Diasabra, pa mas of menos 9'or y 5 di anochi, a drenta un melding cu un homber cu ta traha na Chillersz Snack Truck, tin un arma di candela caliber 22mm hunto cun'e.

E homber, segun e denunciante, ta di estatura chikito, color scur, cu dreadlocks y bisti cu un carson color kaki. Alavez e melder a laga sa cu e homber tin su arma di candela den un tas preto cu e tabata tin den cushina di dicho Snacktruck.

Polis a topa cu e arma di candela. E homber a wordo deteni y hiba cu dogcatcher pa warda di polis na Santa Cruz.

Departamento di Obra Publico

Oktober 3 ta cera rotonde San Nicolas (FTA) den oranan di anochi pa trabao



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente tur automobilista cu ta haci uso di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu diamars 3 Oktober 2017, desde 8'or di anochi pa 6'or di mainta, lo bay cera e rotonde di San Nicolas (FTA).
Motibo ta cu lo bay raspa y asfalta e caminda di e rotonde.

E desviacionnan di caminda ta lo siguiente:
☐ Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta wordo desvia via di e caminda pariba di Fysiotherapia direccion Zeewijk, despues riba e caminda di Cura Cabai pa Zeewijk y na e caminda banda di Santana Catolico di San Nicolas sali bek riba Bernhardstraat banda di Pitstop Restaurant y pasa riba e caminda pabao di Centro Medico IMSAN pa yega bek riba e caminda di Pastoor Hendrikstraat.
☐ Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, for di Pastoor Hendrikstraat, ta wordo desvia via di e caminda pabao di Centro Medico IMSAN, sali banda di Pitstop Restaurant riba Bernhardstraat y aki nan ta wordo desvia via di e caminda pariba di Santana Catolico San Nicolas pa e caminda di Zeewijk pa Cura Cabai y via di Pieterboerstraat sali bek riba e caminda principal direccion Oranjestad.

E ceramento y desviacionnan di e caminda lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.
En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu a cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Homber burachi ta causa problema na Chalo Burger

Diasabra, pa mas of menos 2'or y 40 di marduga, Central a manda patruya na Palm Beach pa un persona, kende a insulta e personal na Chalo Burger.

Mirando cu patruya tabata cerca, nan a dicidi tuma over e patruya.

Na e sitio e homber M. a topa cu polis y a mustra nan su paspoort y a bisa cu e ta un Arubiano y ta paga su belasting. M. a laga nan sa cu nan no por haci'e nada. Personal di Chalo Burger a mustra polis cu ta M. ta e homber fastioso pa kende nan a yama Central.

Polis a puntra M. pa bandona e sitio, pero esaki no kier a coopera. Polis a detene M. y a hib'e warda. Central a wordo poni na altura.

Pregunta na Marlon y Benny relaciona cu camindanan di asfalt....

Tabata tin placa riba presupuesto pa tur e camindanan cu a wordo asfalta?

Pueblo a tuma nota con DOW a converti su mes den un superman, pasobra den porta di elección, ta masha hopi caya a wordo asfalta. Nos no tin nada contra di e asfaltamento aki. Loke nos kier haya sa si tur e asfaltnan aki tabata presupuesta den e begroting di 2017.

Marlon Croes por contesta nos si tabata tin placa presupuesta? Cuanto tabata tin? Y cuanto a wordo usa den e trabaonan net den porta di elección?

Marlon Croes por splica tambe, di unda e ordo a bini pa asfalta caminda? Si esaki tabata decision politico pa asina influencia algún voto den temporada di elección?

Si encaso cu e placa aki no tabata presupuesta, ta kico ley ta bisa pa directornan cu no atene nan mes na ley di presupuesto?

Lo tin un of otro castigo? Of castigo penal? Pa usa placa cu no ta presupuesta? Nos ta spera cu Marlon Croes y DOW lo por splica pueblo, riba su maneho.

Polis a bay pa Jimmy despues di causa problema

Diasabra, pa mas of menos 11'or y 35 di mainta, Central a dirigi patruya di San Nicolas na altura di Chung Ho Supermarket pa un homber fastioso bao di nomber di Jimmy.

Na caminda Central a notifica cu e conocido Jimmy a bay for di e sitio. Polis a sigui cu su patruya y Central a wordo poni na altura. Pa mas of menos 12'or y 35 di merdia, Central a pone polis na altura di na altura di un percela na Rooi Koochi, tabata tin un homber drumi banda di caminda.

Yegando dilanti di e cas, e habitantenan ta conta cu tabata tin un homber ta drumi banda di un palo na altura di e cas. Berdad nan a topa cu Jimmy. E tabata bao di influencia di alcohol. El'a wordo deteni y hiba warda, caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscla auxiliar y encarcela pa buracheria. Central a wordo poni na altura.

Apertura di e oficina di refineria a resulta un mal joke pa e pueblo

Pueblo a mag wak riba screen pero no yega cerca!

Apertura oficial di oficina di Refeneria di Aruba na San Nicolas. Ey director di Refineria di Aruba Alvin Koolman y Minister demisionario Mike de Meza a hiba palabra. Mester bisa cu e parti unda e ceremonia a tuma lugar, incluso e presentacion di Tsunami, solamente tabata acesibel pa invitadonan.

Esnan cu no tabata invita, esta esnan cu ta pafor di seccion di e VIP, por mira tur loke ta pasando den seccion aki via un pantaya grandi.

Tambe mester bisa cu no a invita miembronan di prensa pa e apertura aki y cu e sentimento ta, cu aki ta trata di un evento unda pueblo ta separa di e alto ehecutivonan, acompaña cu nan invitadonan VIP. Tur esaki a pone cu no tabata tin mucho ambiente na e apertura aki, esta e parti cu no ta e seccion VIP.

Campañadornan di AVP a wordo mal engaña

Mike Eman bao menaza

Eman no a fix contract di su coordinadornan

Den fin di siman mester a manda busca varios security guard pa asina cuida Mike Eman. Esaki ta debi cu el'a engaña tur su coordinadornan. Aki ta trata di un cantidad di casi 300 coordinador, kende nan contract a termina.



Na prome instante Mike Eman a gaña nan cu ta pa culpa di MEP y Evelyn. Sinembargo, poco poco e campañadornan a bin haya sa cu MEP ni Evelyn no ta den gobierno ainda y cu e unico responsabel ta Mike Eman mes, kende no a percura pa fix su hendenan na tempo.

Awor Mike Eman ta den fase demisionario, pues e no por firma net nada mas, ningun contract y nada nada mas cu ta contene placa o salario.

Pesey mes Departamento di Personal a manda yama tur 300 coordinador pa informanan cu nan a contract a termina, hunto cu Gabinete Mike Eman 2.

Hopi a keda boca habri y decepciona. Esaki a crea masha hopi rabia den seno di propio coordinadornnan, kende no a spera cu nan contract a caba.

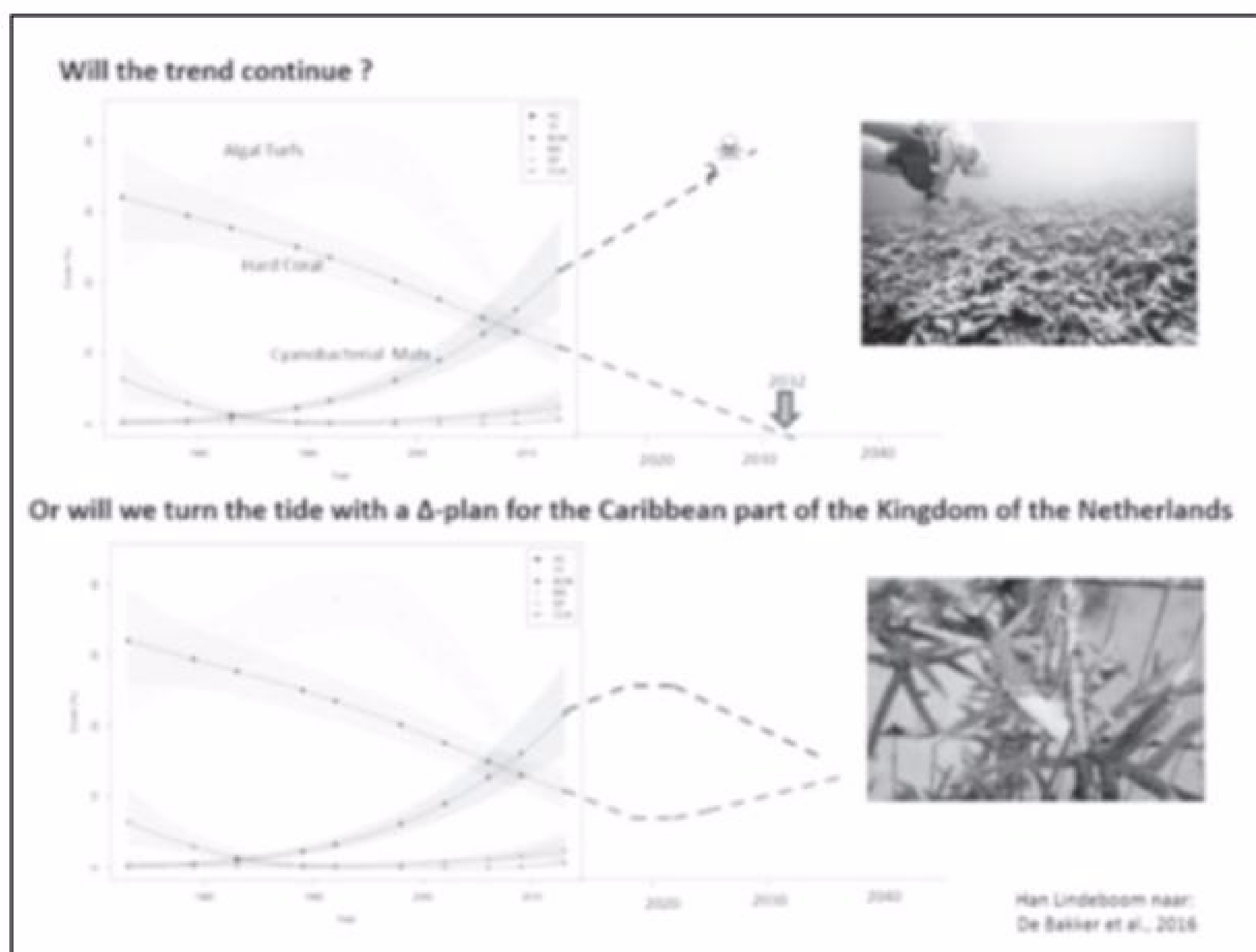
Debi cu e campañadornan tabata hopi rabia y nan tabata acudi na Departamento di Personal na forma masha explosivo, a dicidi di pone seguridad extra tambe na cas di algun hefe di DRH, pa asina brinda mas seguridad na e hefenan.

Ta un acto di condena, con Mike Eman a crea un speranza falso den su campañadornan, unda nan a haya un trabao, pero nunca Mike Eman a fix nan papelnan y awor ta laat! Tur mester ruim op y asina mester cuminza despedi.

Presentacion di Delta Plan pa salba nos coral y asina nos economia







Profesor Han Lindeboom di Universidad di Wageningen na Hulanda lo duna un presentacion riba 11 di Oktober riba Delta Plan, un plan sumamente importante pa preserva nos coral y asina preveni cu nos economia lo sufri severamente si nos no cambia nos maneho awor.

E charla ta organiza pa Koninklijk Instituut Van Ingenieurs (KIVI), un instituto di ingeniero cu tambe tin miembronan na Aruba. Sinembargo **publico en general** ta invita pa bin scucha di e Delta Plan cu no ta toca solamente Aruba pero full Caribe Hulandes.

Coral ta sumamente importante pa e islanan Caribense den Reino. Nan ta percura pa nos lama ta keda limpi; nan ta protege nos costanan y nan ta un fuente di alimentacion. Investigacion cientifico ta mustra cu nos coral ta den un estado masha precario. Esaki no ta solamente un **desaster ecologico** sinembargo tambe **desastroso pa nos economia** cu ta depende di turismo.

Coral ta un atraccion turistico pero manera menciona nan tambe ta percura cu nos lama ta keda bunita y dushi pa landa. Sin coral e calidad di nos lama ta bay atras cu hasta crea un situacion cu no por landa den dje mas. Sin coral nos famoso beachnan di santo blanco ta bay perdi. Y netamente esaki ta atrae nos turistanan: beachnan blanco y awa blauw azul. Pues sin coral, ayo mayoria parti di nos turismo. Sin coral tambe: ayo mangelnan, pisca, parha y hopi mas.

E Delta Plan kier preveni esaki y **inicia accion**. Tin basta proyectonan andando caba riba e tereno aki den region di parti di instancianan gubernamental y NGO nan. Sinembargo e iniciativanan aki ta fragmenta, isola y asina no ta yega na e meta final esta pa preserva y restaura coralnan.

E Delta Plan awor ta den desaroyo bao guia di profesor Lindeboom. Pa e plan aki bira exitoso mester di sosten di Reino completo. Problemanan cu mester wordo atendi entre otro ta erosion, piscamento, desaroyo robez di nos costanan, contaminacion, mehora sistema pa procesa awa, restaura populacion di pisca, etc.

E plan por significa hasta hopi mas y riba termino largo por desaroya den un plan mas amplio pa garantisa un futuro sostenibel di e islanan Caribense Hulandes. Pa asina salvaguardia y mehora nos economianan, baha pobreza y duna e habitantenan e mesun nivel di seguridad cu esnan tin, bibando na Europa.

Den su presentacion profesor Lindeboom tambe ta habri pa discusion, comentario y sugerencia for di publico. **E charla lo tuma lugar riba diarazon 11 di Oktober for di 6.30 pm na MFA Noord.**

The plan should not start from pessimism 'it will never succeed', but from optimism 'we know what we have to do and we will do it'!

Rudy Lampe di RED:

Partido ReD tin directiva nobo: Rudy Lampe ta retira for di bestuur manera anuncia

Semper den luna di Oktober partido ReD ta tene su reunion anual di miembronan, manera e statuten di e partido ta stipula. E Algemene Leden Vergadering ta e autoridad mas halto den partido ReD. Dia 1 di Oktober 2017 a keda elegi unanimamente Nelson Quandt como e presidente nobo, Benjamin Romano como secretario y Nuris Lampe como tesorero. Ta e presidente hunto cu e secretario of e tesorero ta representa e partido, manera nos statuten ta prescribi. Banda di e directiva diario a elegi otro miembronan di e directiva, y tur otro organo di partido a keda completamente renoba.

Ta gradici e presidente saliente, Robby Croes y e tesorero saliente, Fejite Zijlstra pa tur e trabao haci. Rudy Lampe, secretario saliente, a cumpli cu su palabra di duna e generacion nobo e chens pa dirigi e partido. E prome paso tabata di a pasa e liderazgo den man di Ricardo Croes y awor ta realiza e di dos paso, cu ta di entrega e dirigencia di e partido na esnan cu tabata candidato riba e ultimo lista. Ta desea tur clase di exito na Ricardo Croes, kende lo guia e fraccion di ReD den parlamento y e directiva nobo di partido ReD.

Partido ReD ta orguyoso cu den e tarea cu Gobernador a duna na e Informador a menciona tur e temanan cu tabata cardinal den programanan di ReD for di 2005, manera, un finanzas publico sano y balanza, bon gobernacion, transparencia, reforza nos organonan di control, un gobierno di coalicion, un investigacion independiente dor di organizacionnan internacional manera Transparency Internacional.

A yega e momento cu ReD for di dialuna 2 di Oktober lo participa na e ronda di Informacion, bao guia di sr. Arie Swaen, manera Gobernador di Aruba a stipula. ReD lo ta representa pa di Ricardo Croes y Robby Croes den e siguiente fase di consulta pa yega na un gobierno nobo di Aruba. Como secretario saliente mi kier a gradici tur nos miembronan, tur nos votadornan y tur nos ciudadanonan cu a pone nan mes disponibel pa traha pa e idealnan di ReD, cu awor a yega na e nivel mas halto di nos Pais.





Seroe Patrishi:

Polis a detene dos conocido di polis pa motibo di menaza

Tambe pa un caso di hit and run y a haya droga den nan poder









Diadomingo algo pasa di 1'or y mey di merdia, un patruya di polis a bay na un adres na Seroe Patrishi pa atende un caso serio di menaza di morto.

Na yegada polis a papia cu habitante di e cas y el'a splica polis cu un Tercel Blanco, numera A 70846, modelo 1997 full getint, cu tapa di wheel shinishi, a para dilanti di su cas y un homber a baha for di e auto. El'a puntra pa un tal Juloy. E habitante a bis'e cu Juloy no ta biba na e cas aki. E homber a bira razo y a bis'e cu pa bisa Juloy, cu e lo bin bek cu bala pa Juloy y pa e habitante. Polis a tuma datonan y a splica e habitante e caminda pa cana.

Un rato despues a drenta un informe cu e Tercel Blanco aki tabata coriendo hopi irresponsabel den e area di Meiveld, Rooi Afo. E auto a bay direccion Paradera y a bay direccion di Santa Cruz. Mesora a pidi pa tur patruya riba caya bay direccion di Paradera y vecindario pa nan purba topa cu e auto y par'e di biaha.

Director di N.V. Elmar, Ing. Robert Henriquez:

Diarazon awor lo presenta protocol social na empleadonan

STA no a indica cu cual articulo di CAO nan no ta di acuerdo

Dia 1 di September ultimo, Sindicato di Trahadornan Arubano (STA) a drenta N.V. Elmar como sindicato despues di a gana un referendum. Pa ley N.V. Elmar mester reconoce nan y esaki e Director di N.V. ELmar, Ing. Robert Henriquez a haci tambe. Pero den e ley tambe ta poni cu na momento di reconoce e sindicato cu a gana e referendum, como dunador di trabao tin e obligacion pa negocia cu e sindicato pa asina por yega na un contracto colectivo nobo.

Esaki mes ta e reto na e momentonan aki pasobra tin un contracto colectivo caba y STA mester warda te na aña 2020 pa nan ta na turno pa sinta na mesa cu N.V. Elmar pa negocia.

N.V. Elmar no tin ningun otro obligacion cu sindicato STA. E empleadonan a cambia di sindicato y awor mester warda te ora cu e CAO termina completamente, pasobra tin un acuerdo cera entre dos partido. E tempo ey e partido legal a cera esaki y awor tin un contracto colectivo cu ta valido te 2020. E unico forma pa yega na un acuerdo ta si ambos partido bay di acuerdo pa kibra e CAO vigente. N.V. Elmar di su banda no tin ningun interes y no ta mira niun beneficio pa kibra esaki. Esey ta e motibo tambe cu companianan ta firma un CAO pa por tin paz laboral durante e periodo acorda.

Cada biaha na momento di organiza un referendum den un compania y e sindicato nobo drenta, ta purba kibra e CAO existente. Pakico ta sinta negosha pa un tempo largo, pasobra e ora no tin un balor agrega pa cera un CAO di 4 pa 5 aña si despues di apenas 1 aña, ya un otro sindicato ta drenta via referendum y kier kibr'e.

"Esaki ta brinda proteccion como dunado di trabao, cu tin rust den e compania pe siguiente 4 pa 5 añanan di e periodo di CAO," asina Ing. Robert Henriquez a splica. E ta bon defini cu si tin e obligacion pa sinta negocia cu e sindicato cu a gana e referendum, pero esaki lo pasa te ora cu e CAO vence. Si no tabata tin un CAO, e ora ey como dunador di trabao tin e obligacion di cuminsa haci esey cu e sindicato cu a gana e referendum.

Sindicato STA ta di pensamento cu tin algo den e CAO cu no ta na fabor pe empleadonan y na su turno e mediador a indica cu tin un caminda cu nan por cana. Pero e caminda aki ta basta largo y N.V. Elmar mester bay di acuerdo. Ing. Robert Henriquez a duna di conoce cu STA no a indica ainda cua ta e articulo cu e no ta di acuerdo cun'e, pero cu nan a bisa cu N.V. Elmar tin un plan pa kita empleado door di reorganizacion.
Segun e director di N.V. Elmar, den e CAO no tin ningun caminda skirbi cu lo kita hende pero cu si tin un protocol firma cu e sindicato anterior cu no lo tin "gedwongen ontslagen".

N.V. Elmar a haci un presentacion di esaki pa asina e sindicato por a mira cu 1 di e 8 punto di salida pe protocol social, ta cu no lo tin "gedwongen ontslagen". E sindicato a sinta na mesa y mira e presentacion completo, unda cu el'a haya esaki bon pero e sindicato no tabata tin ningun comentario mas.

N.V. Elmar a mustra nan cu no tin ningun plan pa kita hende y e base ta firma caba y a pone esaki riba mesa. Awor como e representante di mayoria empleado di N.V. Elmar, STA tin derecho pa firma e protocol social pa proteha cada un empleado cu ta bisando cu lo kita nan for di trabao. "Si e firma e protocol social, e ta protege tur empleado", asina e Director a indica. Den caso cu STA opta pa no firma, e ora nan no por sigui bay dilanti riba e tema aki. Esaki ta loke N.V. Elmar no ta desea, al contrario, un acuerdo ta un frame work pa sigui bay dilanti. STA y su abogado a haya esaki bon y Mediador Anselmo Pontilius tambe.



No a presenta e protocol aki prome, pasobra a opta pa warda resultado di e referendum. Semper N.V. Elmar ta presenta su plannan na sindicato prome y despues na e empleadonan. A presenta e plan diahuebs ultimo na STA y nan mes a pidi pa presenta esaki na e empleadonan. Esey ta e acuerdo cu nan tin y diarazon awor lo presenta e plan na e demas empleadonan di N.V. Elmar.

Candela riba dump na Parkietenbos tabata hopi grandi y a spanta hopi hende



Diabierna anochi nos a ricibi varios yamada pa un candela riba dump na Parkietenbos. E tabata uno grandisimo. Mesora nos colaboradornan a bay na e sitio y a comproba cu esaki ta e caso y a saca algun foto pa nos.

Polis a para venta di droga

Diabierna, pa mas of menos 1'or y 20 di marduga, patruya di Playa tabata haciendo su control den Avenida Alo Tromp unda cu nan a mira un homber ta sali for di un porta di hero, cu ta situa banda p'ariba di e cas, conoci pa polis di e conocido AQ alias "Bam Bam". No tabata tin un number visibel riba e cas. E cas ta situa schuin dilanti di Won Boy. Bam Bam ta un conocido di husticia y den pasado el' a keda deteni pa narcotica.

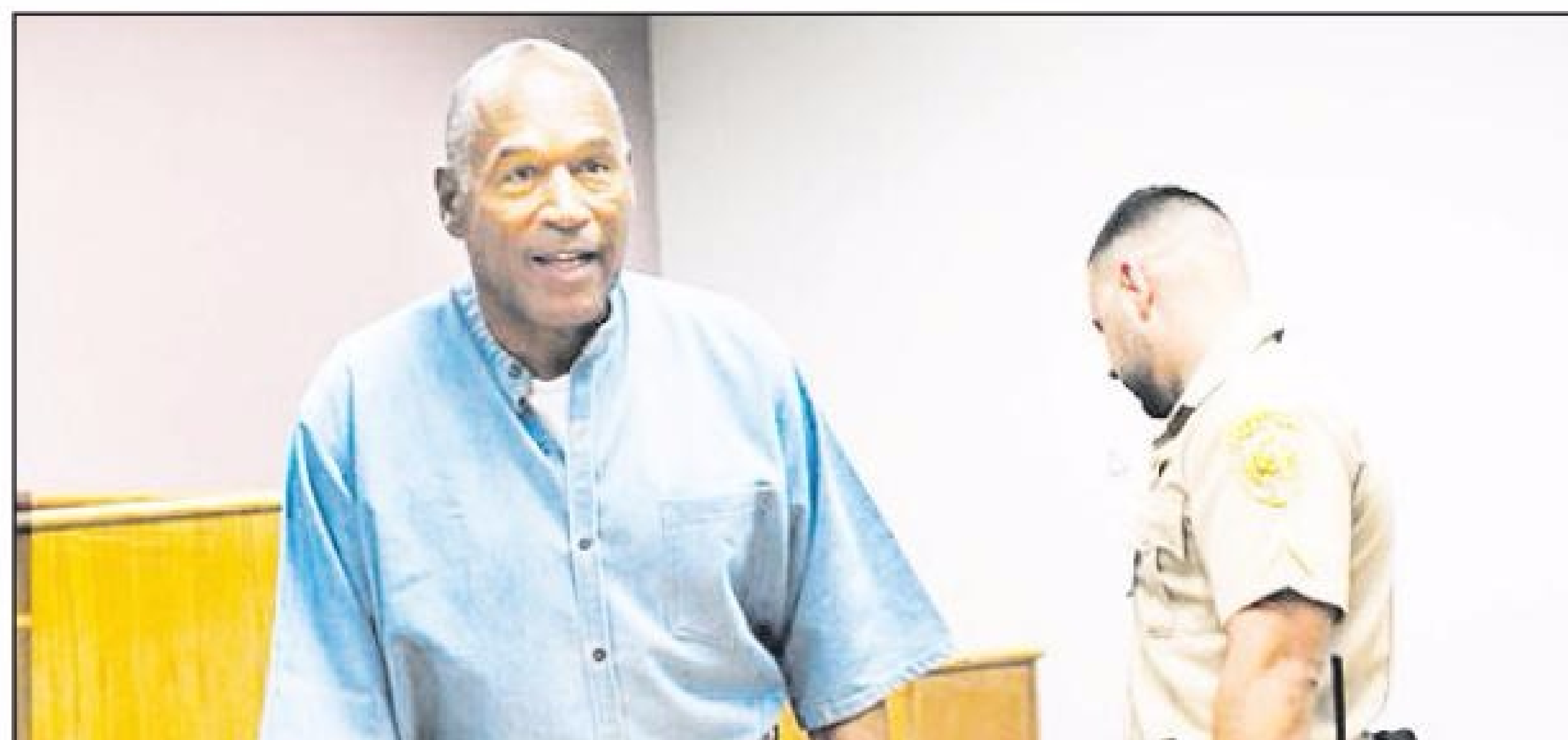
E homber a sali for di e porta di hero cu su mokete cera den dirección di un Toyota Yaris shinishi para dilanti. Ora cu e homber a mira polis, el'a para y a hinca su mokete drechi cera den su saco di carson y a cana bay pa e auto. Ta conoci pa polis cu e porta di hero aki ta wordo hopi usa pa usadornan di droga y adictonan ambulante. Pesey polis a bay haci un investigación na e paña di Bam Bam.

Den su saco di carson derecho, polis a bin topa cu un saco chikito di plastic cu cocaína aden. Tambe a bin topa dos saco chikito di plastic cu marihana y uno los cu tambe marihuana aden den e saco di carson patras banda drechi. Fuera di esey, nada particular a wordo haya riba e homber.

E sospechoso a wordo deteni y a bisa cu e yama J.E.P. E sospechoso a wordo puntra si e Toyota Yaris ta di dje, di cual el 'a declara cu si. A dicidi di haci un investigación den su auto y a bin haya un "Billy" den un di e espacio na banda di e porta di chauffeur.

OJ SIMPSON TA SALI LIBER PROME CU TEMPO FOR DI PRISON NA NEVADA







Las Vegas – E famoso ex - hungado di futbol Americano y actor O.J. Simpson mester a sinta 9 aña di prison na Nevada, pero a ser laga liber prome cu tempo.

Simpson tabata cera pa entre otro atraco arma y maltrato cu un arma. Esaki a sosode na 2007, dilanti di un hotel na Las Vegas. Durante un caso na Juli Simpson a haya sa cu e lo sali di prison prome cu tempo, esta 1 di Oktober. Algo pasa di mey anochi el'a sali liber.

Simpson ta conoci di aña 1995, caminda el'a wordo acusa di a asesina su ex - casa Nicole Brown Simpson y su guy e tempo ey Ron Goodman.

Lovelock Correctional Centre a pone un video ariba Facebook, caminda por wak Simpson di 70 aña firmando papelnan pa e sali. Esaki a tuma lugar diadomingo, manera nos a bisa caba algo pasa di 12'or mey anochi. Pa cinco aña Simpson lo tin varios restriccion – door cu e lo ta bao supervision di su libertad condicional.

Richard Visser na cualkier momento lo entrega retiro...

Conta cu e palo cu Richard Visser a haya?

175 voto ta berguenza nacional

Ya a pasa un siman cu votonan personal a bira conoci y nos por a tuma nota con Richard Visser a haya un paliza di pueblo. E 'magnate' cu e ta kere cu e ta, a haya un rechazo total di pueblo. No solamente Richard, pero tambe su esposa Eyshel Erbudak, e criminal envolvi den tur sorto di actividadnan ilicito na Hulanda.



Nos mester manda un palabra di felicitacion pa pueblo di Aruba, cu porfin a cuminza duna señal cu nan no por deposita nan voto den ken cu ta y menos den probechistanan politico cu kier yaga na poder pa asina haci negoshi cu pais Aruba.

Nos ta kere cu Richard Visser kizas ainda no por a caba di bezink cu ta 175 voto el'a haya. Ni su empleadonan no a vota pe e biaha aki. Pasobra simplemente e no tin net nada aden y e no ta sirbi pa nada.

El'a nace den cuna di oro di loke su famia a traha, es decir el'a lanta y haya e famia ta biba den oro! Tanto Richard y su pareha a haya un les y nos ta pendiente pa su retiro! Pasobra nos SA cu Richard su intencionnan no ta serio y cu e lo no bay keda den parlamento. El'a subi lista pa bira minister y awor cu esey no por, e lo bay entrega su retiro na cualkier momento.

Mester bini un investigacion na SVb riba maneho di AO

Pueblo ta hopi rabia cu e sistema, unda husto ta paga pa pecador

No ta pasobra cu algun empleado publico ta abusa di e sistema di dianan di AO, kier meen cu tur otro tambe ta mescos. Ta parce cu dokternan di SVb a haya un ordo di halto (di minister?) pa asina nan actua cu man duro contra tur hende.

Esaki no ta na su lugar! Nos no ta duda cu por tin un grupo di empleadonan cu ta abusa di e sistema, pero tampoco por ta asina cu husto mester paga pa pecador.

Tin hende cu kizas por ta hopi hopi malo y pa nan bin tende cu dokter ta mandanan bay traha! Tin otro caso unda dokter ta manda empleado bay traha te hasta cu bruwela.

Pues, tur e cosnan aki ta inaceptabel y e maneho ad hoc imponi door di director di SVb, sr. Jacobs, tampoco ta wordo aprecia.

Bo no por cuminza grita cu lo actua cu man duro y cu cero tolerancia.

Esaki mas bien ta un reaccion hopi infantil cu ta carece di un solucion duradero pa e problema aki. Ta pesey mes cu e gobierno nobo cu sinta, mester inclui esaki den su acuerdo di gobernacion: Un investigacion riba SVb, pa asina laga un compania profesional analiza e maneho di AO - dagen.

Salud Publico mester ayudo cu urgencia

Mester busca 15 dokter di exterior pa bin yuda

Afspraak den 5 pa 6 luna cu specialista ta ridiculo!

E programa di Partido MEP awor mas cu nunca mester haya oido den e proximo formacion di gobierno. Mr. Arie Swaen mester pone den su puntonan di agenda, e situacion pesimo di salud publico aki na Aruba.

Mester pone den e acuerdo di gobernacion, cu MEP lo mester manda busca 15 pa 20 dokter for di exterior pa asina bin yuda e dokternan aki na Aruba pa atende e atraso cu tin, pa loke ta e lista di espera.

Pacientenan aki na Aruba mester warda 6 luna pa asina por mira un specialista! Dicon? Con por ta ?

Specialistanan ta cobra un suma mensual, di 35 of 40 mil florin pa luna, sin importa cuanto paciente nan samina? Kizas ta esaki ta e problema? Cu mester bay bek na e sistema unda un specialista ta cobra per paciente? Si e samina 3 paciente, e ta cobra 3x?

Unda e asociacion di specialista ta? Unda e asociacion di dokternan ta? Kico nan por splica pueblo di e tardanza inmenso aki?

Pesey mes, ta urgi mr. Arie Swaen pa e tene bon cuenta cu e lista di espera y pa e pone un punto den acuerdo cu ta duna autorizacion mesora na e futuro minister di salud pa busca 15 dokter pa un duracion di 6 luna pa asina nan por brinda ayudo na pueblo.

Molester di huma un biaha mas na Sero Lopez

Diabierna, pa mas of menos 4'or y 35 di marduga, patruya di Santa Cruz, tabata controla den vecindario di e dump na Tamarijn/ Sero Lopez, ora cu nan a mira cu tabata tin hopi huma ta bin for di e tereno.

Polis a bay sigui controla y a mira cu tabata tin un candela ta andando cu hopi huma di e candela. E tabata un molester pa e bisiña y habitantenan di e vecindario.

Polis di bario di Santa Cruz a tuma contacto telefónicamente cu e doño di e tereno M. E a bay na e tereno y percura pa e candela wordo paga y tuma e medidanan necesario pa e molester di candela y/of huma. Comandante na warda a wordo poni na altura.

Nahr Media preparando pa su proyecto "Promesa Falso"



Paula Nahr, di Nahr Media a anuncia durante un entrevista nan proximo proyecto cu yama "Promesa Falso". Pero e no tin nada di haber cu politica. Segun Nahr, esaki tabata un oportunidad, ya cu tur hende ta riba social media pa por a capta nan atención. Nan a seeze the moment. Nan a haya hopi reaccion positivo.

Promesa Falso ta un documentario cu principalmente ta bay preveni traficacion sexual di hende muher, vooral mucha muher. Hopi mucha muher ta bay Hulanda, of otro pais den exterior. E intencion ta pa preveni, mustra e señal y tacticanan cu e traficantenan ta usa pa recluta e mucha muhernan aki cu testimonio real cu lo bay dramatiza manera semper, involucrando e comunidad di Aruba mes. Hopi hende cu no ta actua profesional, pero cu kier contribui cu e causa aki, dunando nan tempo. Awor aki mes a cuminsa cu tayer cu Gloria Bryse pa duna e formacion y esaki ta habri un plataforma cu un vez cu nan haya un training y actuacion, nan por coopera cu otro proyectonan.

A ripara cu un di nan setbacknan tabata cu no tabata tin actor cu tabata falta training. Den un dramatizacion di un pelicula, e actornan ta make it or they brake it. Ta hopi contento cu ta hayando e profesionalnan cu ta uniendo hunto cu e produccion y principalmente e idea, esnan cu a motiva pa cuminsa cu e proyecto aki, ta Kiwanis Young Professionals. Nan a acerca Switch Foundation y Nahr Media, cual ta compania di Paula Narh, cu ta socialmente conciente, pa por a haci esaki pa medio di Switch Foundation cu diferente partner. Nahr ta sigui splica cu traficacion humano ta sosode. Tur parti di mundo. Pero e ta un fenomeno hopi silencioso. E ta un sorpresa cu na Aruba hende homber ta esnan cu mas ta wordo explota, mas cu hende muhe den e campo sexual. Esey ta e investigacion y e palabranan di Jeanette Richardson como coordinadora nacional encarga di tur e casonan di traficacion di hende. Normalmente nos tur ta mira película, manera Taken. Tur hende ta kere cu traficacion humano ta sosode door di un rapto. Bo tabata riba caya, nan a garabo hincabo den un van, b'a bay. E ta sosode di un manera hopi mas sutil, mas seductor, via un tactica cu nan ta usa cu ta e grooming process.

Grooming process, cu ta un hende homber cu ta letterlijk bira bo amigo, e ta wak bo necesidad of bo soño y e ta provecha di e vulnerabilidad ey, dunando bo un promesa falso.

Un ser humano, ora e ta den necesidad, e ta kere. E documentario ta bay mura e red flagsnan pa evita mas victima sigui cay. No solamente na Aruba, pero afor. Tur dos mucha muher ta bay Hulanda, hopi ta bay Merca, hopi ta bay cu vakantie. E por ta via internet mes. Un guy cu ta cuminsa conversa cubo, e ta bin papia cu bo famia, e ta bin conoce bo famia. E testimonio cu e documental ta ilustra ta di un mucha muher studia, caracter fuerte, di principio y toch el'a bira victima. Esaki ta locual cu lo bay mustra den e documentario. Ta bay dramatizsa su storia y pa mustra cu tur hende ta un target, sin discriminacion di nan sexo, nan nacionalidad, nan status socio economico.

Tur hende cu haya nan mes den necesidad, por bira victima facilmente y esaki ta bezig ta wak'e awor aki rond cu tur e gueranan, cu tur e problemanan politico cu tin. Ora un ser humano ta den un situacion emocional vulnerabel, bo por cay pa hopi cos. Den e documental akinan tin algun storia local. E intencion ta pa e documental aki bay na tur scol di Aruba. Djey e trabao mes ta cuminsa pa distribui den full Caribe y Latino America. Den e storianan cu tin cu a logra scapa, ningun hende a informa nan. Ningun hende a bisa nan kico ta e red flags, ningun hende a contanan di e promesa falso. Esey ta e speransa, pa preveni pa mas victima sigui cay y pa esnan cu ta victima, pa nan tin e durf, curashi, pa nan por papia, busca ayudo, pasobra hopi di nan tin berguensa. Paula Nahr a haya e investigacion di Jeannette Richardson, di e Taskforce di Cuerpo Policial. E ta un di e partnernan cu ta kere den e proyecto aki. Nan kier concientiza y splica en general kico ta traficacion humano. E intencin principalmente ta pa mustra con facil e mucha muher cu bo no ta kere, pasobra e no ta tipico caso di un mucha muhe cu no ta educa, cu ta pober of di un pais pober. Esaki ta full otro caso apart y con e a bira victima y cu e ta sosode. Hulanda ta yena cu e traficantenan aki. E documentario aki ta tumando su lunanan pa produci door cu nan ta haciend'e mas tanto cu presupuesto limita y oranan voluntario. Tur siman nan ta duna ora. Awor aki mes nan ta dunando tayer , dunando training na tur esnan cu kier actua. E ta bayendo hopi bon. Full October, tur e fin di simannan, lo bay tin filming days. November ta bay ta editing month. December ta animations, final editing. Januari ta bin bek pa revisa e product y ta lanz'e medio Januari. Actualmente e presupuesto ta limita, manera ya indica, pa nan por busca locual cu un pelicula ta exigi, pasobra no tin esey. Awor aki mes cu nan ta desaroyando y cu nan a lanta nan teaser campaign, pa cuminsa lanta e interes di e topico y hopi reacción positivo. Awor aki ta bay desaroya full un proyecto cu ta bay dura 12 siman cu 12 hende ehemplar di comunidad cu ta bay representa e prevension aki, cu kier proteha nos hende muhernan. Cu kier proteha nos mucha muhenan! Esaki ta bay ta un oportunidad pa partnernan bira e representantenan cu ta contribui cu e proyecto aki.



Opinion Publico

NO MAS, BASTA, CU PRETPAKKET !

Despues cu prácticamente a keda dicidi cu ta bay di 9 Minister pa 7 Minister, ta sigui aki bao un sugerencia con pa forma e 7 Ministerionan di e próximo Gobierno. E sugerencia aki ta nada mas pa por intercambia di opinión con lo por forma e 7 Ministerionan.

1. Ministerie van Algemene Zaken: inclusief Gevolgmachtigde Minister, Buitenlandse Zaken, Voorlichting, Overheidsorganisatie en Algemeen Personeelsbeleid.

2. Ministerie van Justitie : inclusief Vreemdelingenbeleid.

3. Ministerie van Financien

4. Ministerie van Economische Zaken en Communicatie : inclusief Toerisme, Energie, WEB, ELMAR, SETAR en POST.

5. Ministerie van Onderwijs, Volksgezondheid en Sport : inclusief Wetenschap, Cultuur, Volwasseneducatie en Verslavingszorg.

6. Ministerie van Sociale Zaken, Arbeid en Bemiddeling : inclusief Gezinsbeleid/zorg, Jeugdbeleid/zorg, Bejaardenbeleid/zorg en Integratie.

7. Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Milieu en Vervoer : inclusief Infrastructuur, Primaire Sector, Lucht- en Zeevaart, AAA, APA, SERLIMAR en ARUBUS.

Importante ta cu lidernan di partido mester palabra tambe cu ta bin un cantidad máximo na empleado- y conseheronan (full- y parttime) pa cada Minister den cuadro pa limita gastonan di Gobierno. Ademas ta necesario pa Gobierno bin cu cambio di ley y haci e máximo 7 Minister en vez di e actual máximo di 9 Minister.

E ARUBIANO CURT FORTIN, UN CELEBRIDAD NA HULANDA, A PARTICIPA DEN E PROGRAMA DI TV "ADAM ZOEKT EVA"







E programa di television na Hulanda, Adam Zoekt Eva, ta un reality serie, cual ta wordo pasa na RTL5. E prome episodio tabata dia 4 di Maart 2014. E ta trata di un programa di dating, caminda algun candidato soltero cu ta buscando un relacion serio ta topa otro sunu riba un isla tropical. Asina cu e dos candidatonan cuminsa conoce otro ta yega un di tres candidato sunu. Un di e candidatonan lo mester kies entre e dosnan. Esun cu no wordo escogi lo mester bandona e isla. E dos candidatonan cu a keda despues di nan estadia riba e isla ta mira otro pa prome biaha cu paña bisti y mester dicidi si nan ta sigui cu otro.

E aña aki RTL 5 a traha un version di Adam Zoekt Eva cu celebridadnan Hulandes, e prome episodio tabata dia 18 di Mei 2017.

Entre e personahenan Hulandes cu a participa na e Reality serie aki, tabata tin un Arubiano, Curt Fortin. Curt Joshua Fortin a nace dia 27 September 1978,un presentador, actor y escritor Hulandes-Arubiano. Cu su 5 aña el'a bay Hulanda, cu su 14 aña Fortin tabata miembro di un band cu a toca na Boneiro, Corsou y Aruba. Nna 1999 el'a dirigi un pelicula chikito cu yama "Kleine Man". Su carera na television a cuminsa na aña 2002 cu su participacion na Star Academy. Despues di esaki el'a haya diferente rol chikito den e serie Onderweg naar morgen, Bonbini Beach, AlexFm y un rol den e musical De Zevensprong.

Na 2005 Fortin a cuminsa su carera di presentador, dos aña largo el'a presenta Top of the Pops, tambe el'a hunga den e serie di Nickelodeon Het Huis Anubis. Desde 2010 el'a contribui na dos programa pa mucha. For di 2012 e ta un presentador y reportero pa e radio y programa di television di Omroep West.

Fortin a traha 5 aña largo na e roman pa hobennan titula Yakanuko- Een gevaarlijke opdracht. Esaki el'a hacie hunto cu e illustrador Nick van leent kende tabata responsabel pa un cantidad di ilustracion den e buki. E buki a wordo emiti pa Uitgeverij Leopold, cu e buki aki, Fortin y Van Leent na JUni 2015 a gana e Hotze de Roosprijs. Na 2016 nan a hiba nan creacion Teater, como un presentacion di famia Yakanuko- Vecht voor je dromen cual ta un extension di e buki. Fortin y Van Leent tabata parti di e casting.

Tambe na aña 2015 ela scirbi un buki yama Een reu reu reuzenslang pa Aruba su kinderboekweek - geschenk.

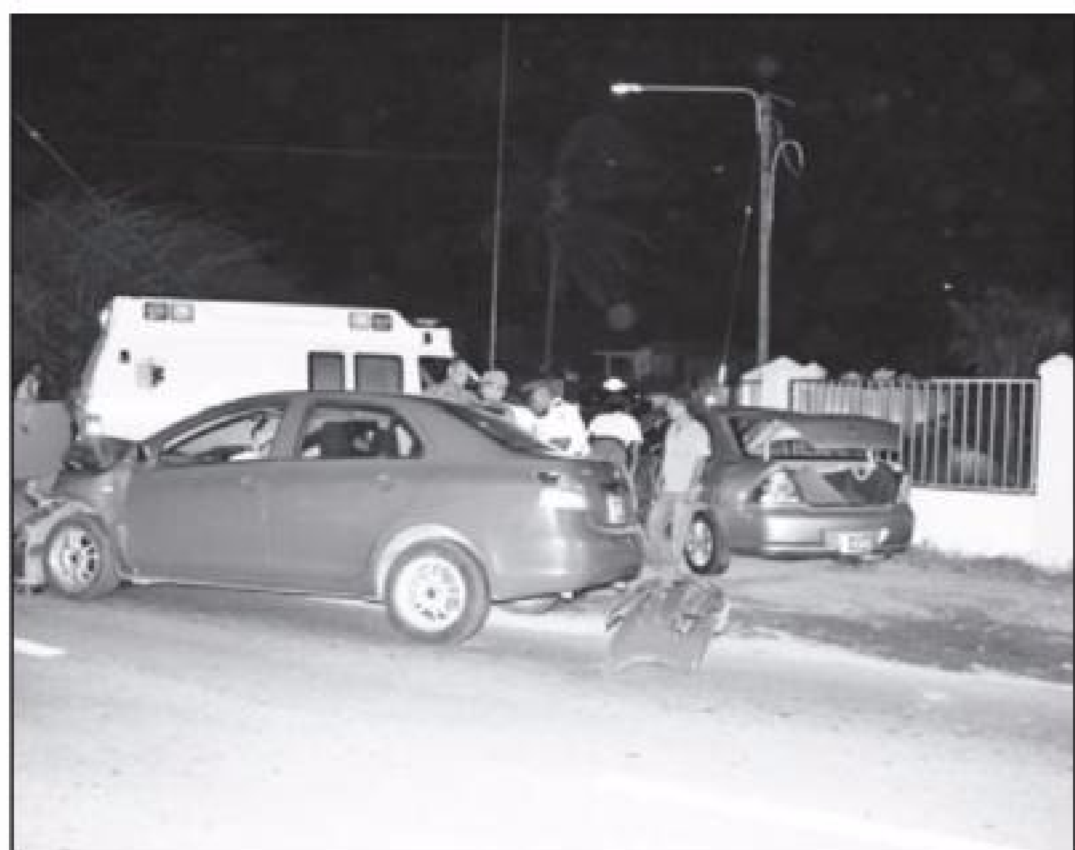
Durante un entrevista cu e seccion di entertainment di Telegraaf a tene cu e celebritiesnan Hulandes, cu ta participando den e programa di Adam zoekt Eva, Fortin a bisanan cu e tambe ta bin di un isla, cu ta Aruba y cu e competencia riba e isla tropical aki, ta mescos cu ta un competencia na cas e ta.

Na Sero Pita:

Tres persona herida den accidente serio na Sero Pita











Diasabra anochi algo prome cu 9:30 polis a wordo manda e cruzada di Sero Pita cu ta bay pa Emmaschool, pa un accidente serio.
Na yegada di polis di trafico a constata cu tin tres persona herida, pero no di gravedad.

E dos autonan envolvi ta un Nissan y un Toyota. Loke nos a bin comprende na e sitio ta cu e Nissan a subi e cruzada y no a duna e Yaris preferencia.
Di e manera aki e Yaris ta dal contra e Nissan, net na e porta di e chauffeur.



Total tres persona a resulta herida. Ambulance a trata cu e heridonan.

Daño material si tanata considerabel.

FFD, comision di piscina, FLpD y ACE Engineering lo evalua bidding

Companianan a entrega bid pa renoba Piscina Roly Bislik





Comision di Piscina Roly Bislik y Piscina San Nicolas a reuni cu Notario Yarzagaray, Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) y companianan cu a bid pa haci e renobacion riba Piscina Roly Bislik. E companianan a entrega e documentonan necesario, pero tambe a entrega nan proposicion di ehecuta e proyecto aki. Representante di Notario Yarzagaray a controla tur papel ta na ordo di e 5 companianan cu a bid.

Miembro di directiva di piscina di Roly Bislik y Piscina San Nicolas, Gerald Franca a splica cu nan a entrega e trabao di e destaho publico na Ing. Juni Tromp, kende ta encarga cu FFD. El'a hiba e trabao cerca ACE Engineering, cu na su turno a haci analisis di e trabaonan cu mester haci riba e facilidad. Desde aña pasa e comision a ricibi tur specificacion for di WEB y di e compania cu a traha e proyecto pa nan. A base di esey ACE Consultant a traha e peticion pa mira kico mester haci riba e piscinanan.

E piscinanan tin di ricibi nan mantenemento, pasobra e tempo necesario a pasa y tin cierto trabaonan cu mester haci den e pump huis, riba e tuberianan. Tambe tin cu bin extra trabao eyden y haci esaki un tiki mas competitivo. E pool mester keda na nivel di FINA, esta Federacion Internacional di Landamento.

Awor cu e companianan interesa a entrega nan proposicion diamars mainta den e destaho, lo mester studia e bidnan debidamente y lo haci esaki den presencia di notario y ACE Engineering. Nan lo mester tuma e decision final pa asina financia e proyecto y completa mas pronto posibel. Tin hopi peticion local como internacional ta drentando, pero tambe di e area di Caribe pa competencianan. Pe motibo aki e comision di piscina mester cumpli cu tur rekisito cu nan ta exigi. "Nos ta contento cu e trabao haci y mare nan por cuminsa mañan mes□, Gerald Franca a indica.

E compania ACE Engineering ta encarga pa supervisa e destaho di 5 compania y diamars mainta tabata tin e destaho publico pe piscina olimpico. Consulting Engineer di ACE Engineering, Reigène Geerman a splica cu nan a haci e prome "scope of work", cual ta e parti tecnico di dje. Hunto cu esey a bin e parti di destaho publico y e notario publicamente a habri e biddingnan di e companianan cu a participa. Awor cu nan a ricibi tur papel, unda cu nan lo sinta na mesa pa evalua tur proposicion. Aki lo mira riba e parti tecnico y economico, pa asina mira cual ta esun mas visibel y optimal pa FFD.

E companianan cu a entrega bid ta Crystel Pool Services N.V., Mack's Total Quality Services N.V., Emeco Aruba N.V., C&D Consultant & Development N.V. y Willy's Pool Services & Supplies N.V. ACE Engineering ta premira cu e proceso di trabao ehecuta lo dura 6 pa 8 luna. Pa loke ta e proceso di evaluacion, ta premira cu esaki lo dura entre 2 pa 3 siman pa por tuma un decision final.









Van Leeuwenhoekstraat – Dominicanessenstraat:

Caso di hit and run a laga dos persona ariba scooter herida atras







Diabierna anochi den careda di 8'or polis a wordo manda cu urgencia na e cruzada di Maria College na Playa. Segun informacionnan cu polis a haya e momento ey tabata indica cu un auto a dal un motociclista, unda cu un dama a keda benta ariba caminda. Pues ta papia aki di un caso di hit and run.

Mesora varios unidad di polis a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada enberdad nan a bin topa algun persona rond di un dama drumi ariba caminda. E scooter tabata benta un banda. Ta asina cu tabata tin dos dama ariba e scooter. Un di e damanan a haya solamente rasca y e otro a haya mas golpi

Na e sitio, un testigo a conta polis cu un auto color cora chikito, a subi e cruzada for di pabao y asina a mishi e brommer dilanti, ocasionando cu nan a cay cu e scooter.

Ambulance a presenta y a atende e damanan. E dama cu tabata ariba caminda a wordo transporta pa hospital.

Polis di trafico lo pasa den siman pa wak imagennan di video y pa di e manera ey por haya mas informacion di e auto color cora chikito cu a sigui bay, manera nada un pasa.

Na Ponton:

Chauffeur tabata envolvi den un accidente

Polis a confisca e auto sin papelnan na ordo





Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na Ponton. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e auto shinishi cul tabata envolvi den un accidente, no tabata tin su papelnan na ordo. Esaki a pone cu polis a confisca e vehiculo aki mesora.

Den e accidente mes afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama a horta productonan di cabey na grandi den botica

Diabierna, pa mas of menos 1'or y 15 di merdia, Central a manda polis na Botica Santa Ana na Noord, pa un caso di ladronicia. Na e sitio a papia cu e doño T., kende a declara el'a mira riba imagennan di video un cliente ta bay cu algún producto for di su lugar. Despues di a haci un inventario di su productonan, T. a ripara cu e cliente a bay cu " L'oreal Age Perfect Daily " di Fl. 41.33, 1 x " N.B. Vitamin E oil 2.5oz " di Fl. 25.59 y un " Kal Vitamin C 1000mg " di Fl19.75. A base di esaki, polis a haci un investigación chikito y a saca afor di e nomber di e cliente cu tabata tin skirbi riba e recibo.

E homber ta J.S.S.. Tambe T. por a mira riba e cámara di siguridad cu e muher a drenta den un Nissan Almera color blanco y a bay. Tambe e muher T. a informa cu den nan sistema e muher ta registra riba un adres na Boegoeroei. E doño di e botica no kier entrega keho contra di su cliente, pero si e kier pa e cliente paga pa e articulonan cu el'a presta of entrega nan bek. Polis a tuma tur informacion y a bay prome na e adres na Boegoeroei.

Yegando ey, a bin resulta cu e muher JSS no ta biba na e adres aki. Esaki ta según e habitantenan di dicho adres. A base di esaki, a bin haci un control riba e plachi di number y a bin cay riba e Nissan Almera blanco cu tabata riba e nomber di S.O. riba un adres na Pos Chikito. A tuma contacto cu comandante na warda di San Nicolas si nan por manda un patruya na dicho adres, pa asina informa riba e cabayero cu tin e auto y alavez busca di sa di e muher.

A haya e informacion di un colega di recherche e number di e telefon di e homber S.O. A papia cun'e y el' duna e number di e dama J.S.S.. A yama e dama y a pone na altura di e caso. A pidi'e pa e bin na Botica Santa Ana na Noord. Na e botica e muher J.S.S. a paga e suma cu e debe di e articulonan cu el' a coy. Alavez J.S.S. a wordo atendí riba su comportacion y su manera pa anda den e lugar.

E muhe a mustra comprensión y a brinda su disculpa na e doño di dicho botica. Fuera di esey no tabata tin ningún eventualidad.

Polis a detene cumprador y bendedor di droga

Diabierna, pa mas of menos 5'or y 15 di atardi, durante patruya, polis a mira un auto banda di e bushalte dilanti The Village. Nan a mira cu tabata tin dos homber sinta den e auto. Polis a acerca e auto pa asina duna nan un procesverbaal. Na e momento cu a habri ventana, a lanta e sospecho cu e hombernan tabata humando marihuana, tumando nota di e holor sterki.

Polis a pidi e rijbewijs di e chauffeur y a pidie pa sali for di e auto. Ta trata aki di e homber R.R. Cu su permiso y responsabilidad di e sospechoso A. polis a rista den e auto, un Kia Sorento color shinishi.

Den e auto nan a bin topa mey mey di e dashboard, dos saco di plastic cu marihuana aden y dos sigaria di marihuana. Den e center console polis a nota un mug di koffie color preto y den dje marihuana, pildonan di xtc. A base di esaki A y tambe e turista J.P.W., a keda deteni. Den posesión di e turista, polis a bin haya cinco saco di plastic cu marihuana den dje. Ambos sospechoso a wordo hiba warda di strandpolitie, caminda cu nan a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar. E Kia Sorento a wordo hiba na warda di Shaba. Central y comandante na warda a wordo poni na altura.

N.V. ELMAR A MANDA UN EKIPO PA YUDA BRITISH VIRGIN ISLAND RESTAURA SUMINISTRO DI CORIENTE RIBA E ISLA



Manera ta conoci, recientemente no menos cu dos diferente horcan a azota islanan den Caribe, lagando hopi daño atras. Entre otro a haci daño grandi na e red di suministro di coriente riba e islanan aki. N.V. Elmar, siendo un miembro activo di CARILEC, un organizacion di tur e companianan di utilidad den Caribe, a haya peticion pa brinda asistencia pa yuda restaura e red di distribucion di coriente na British Virgin Island.

Diabierna mainta a sali un team di "Lineman", consistiendo di Calixto Dirksz, Cedric Wever, Egbert Peasch, Jair Colina, Roger de Cuba y como supervisor Anthony Tjin Kon Fat. Nan lo keda algun siman na e isla aki y si ta necesario lo por revela nan pa un otro ekipo di Lineman. Di e forma aki N.V. Elmar tambe ta contribui cu yudanza na BVI pa por re - establece suministro di coriente mas pronto posibel riba e isla aki.

Ta bon pa menciona cu N.V. Elmar tabata den contacto cu e compania di distribucion di coriente di nos isla ruman, St. Maarten, pero nan no ta cla pa ricibi ayudo ainda. Ta spera cu den e siguiente simannan lo ta cla, cu probablemente e mesun ekipo di BVI lo sali bay yuda nan.

E tecniconan di N.V. Elmar a sali bon prepara, cu ekiponan sofistica pa por haci e trabaonan den un forma eficiente y sigur. A bay cu suficiente material den caso cu mester sigui despues pa otro islanan den e mesun reto aki cu nan red di distribucion di coriente.

Riba e foto por admira momento cu e Director di N.V. Elmar, Ing. Robert Henriquez, a bay despedi di su coleganan na Aeropuerto. El'a desea cada un di nan tur cos bon y pa practica nan experencia y sabiduria den yuda islanan bisiña den Caribe cu a sufri masha di daño di horcan.

Cosecha cu un empowerment y creative workshop dia 04 di oktober

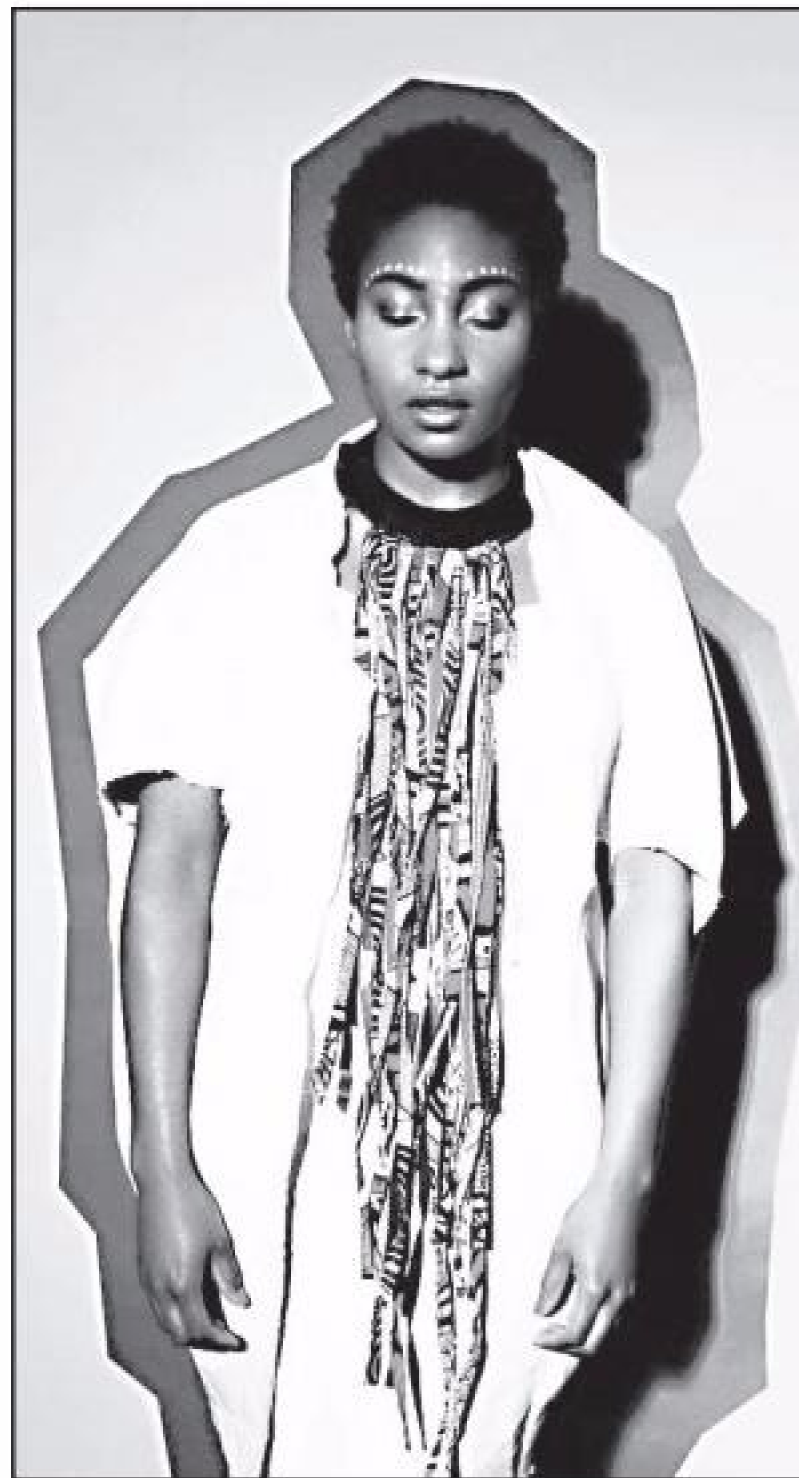
Diaranson 04 di oktober, Cosecha ta organisa un empowerment y creative workshop pa nos localnan. Cosecha ta hasi esaki conhuntamente cu e fashion designer internacional Naomi Rosheuvel.

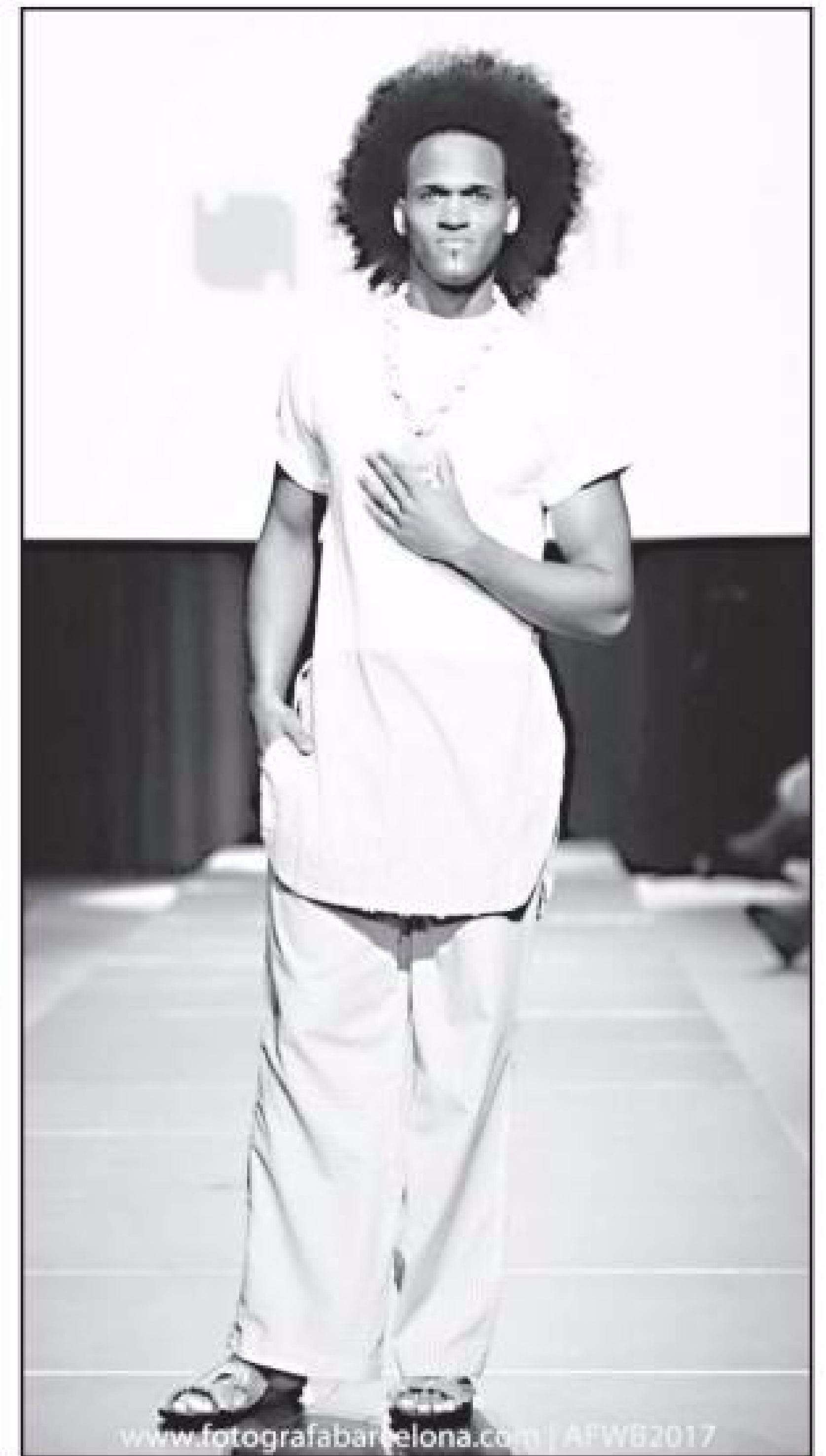
Naomi lo tey pa empower y inspira e publico. Naomi ta un fashion designer cu su roots na Suriname y cu ta biba na Hulanda. E ta bai comparti tools cu localnan, en especial localnan cu kier logra nan meta pa (sigui) desaroya nan carera y/of empresa creativo. Pa por inspira e publico mas ainda, Cosecha y Naomi lo juda cada persona traha nan mesun piesa di joyas den e tema di personal branding.

E workshop ta di 18.00 te 20.00 y e ta tuma lugar den e centro creativo di Cosecha cu ta situa na San Nicolas. E workshop ta costa 50,00 florin y e prijs tambe ta inclui material y un refreshment. Participantenan ta wordo invita pa trece cualkier material cu ta inspira nan.

Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709.

Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha pa mas informacion.





Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team na e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup

Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team na e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup.

Diasabra a tuma luga e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu participacion di 5 scol
di Taekwondo y tur scol a entrega su lista di 7 pa asina nan por a bringa pa e Best Team Cup. Brazil Taekwondo Stichting su team a
consisti di e siguiente atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Záhyon Klabér, Hakeem Lowe, Nathan Fradl, Lixandra Bello y Rasheed Lowe.

Jourdé Klabér a coach e team di Train Hard Fight Smart y e bataya tabata duro pa e team, mirando cu ta solamente e 7 atletanan aki a wordo
escogi pa bringa pa e Best Team y tur e scolnan a bin bon prepara y hopi fuerte.

Danon Delamore a lucha e biaha aki y a gana Christopher Geerman.
Joshua Klabér a gana Arien de Mei. Záhyon Klabér a gana Eiber Torrez. Hakeem Lowe a challenge Angelo Rodriguez y a logra empata su pelea te cu
e mester a bay bringa den sudden death y Angelo Rodriguez a claba Hakeem Lowe cu un tolleo lagando Hakeem Lowe den veld.
Nathan Fradl a topa
cu Shawn Richardson y Nathan Fradl a bay te cu sudden death, pero Shawn Richardson a logra score prome, lagando Nathan Fradl cu e gana di gana.
Lixandra Bello a gana Daniel Bolonotto. Rasheed Lowe a gana Nassip Bislip y Brazil Taekwondo Stichting a gana e copa di Best Team.

Un pabien ta bay pa Jourdé Klabér cu a haci un bon trabou di coach e team di Train Hard Fight Smart, logrando e Best Team Cup.















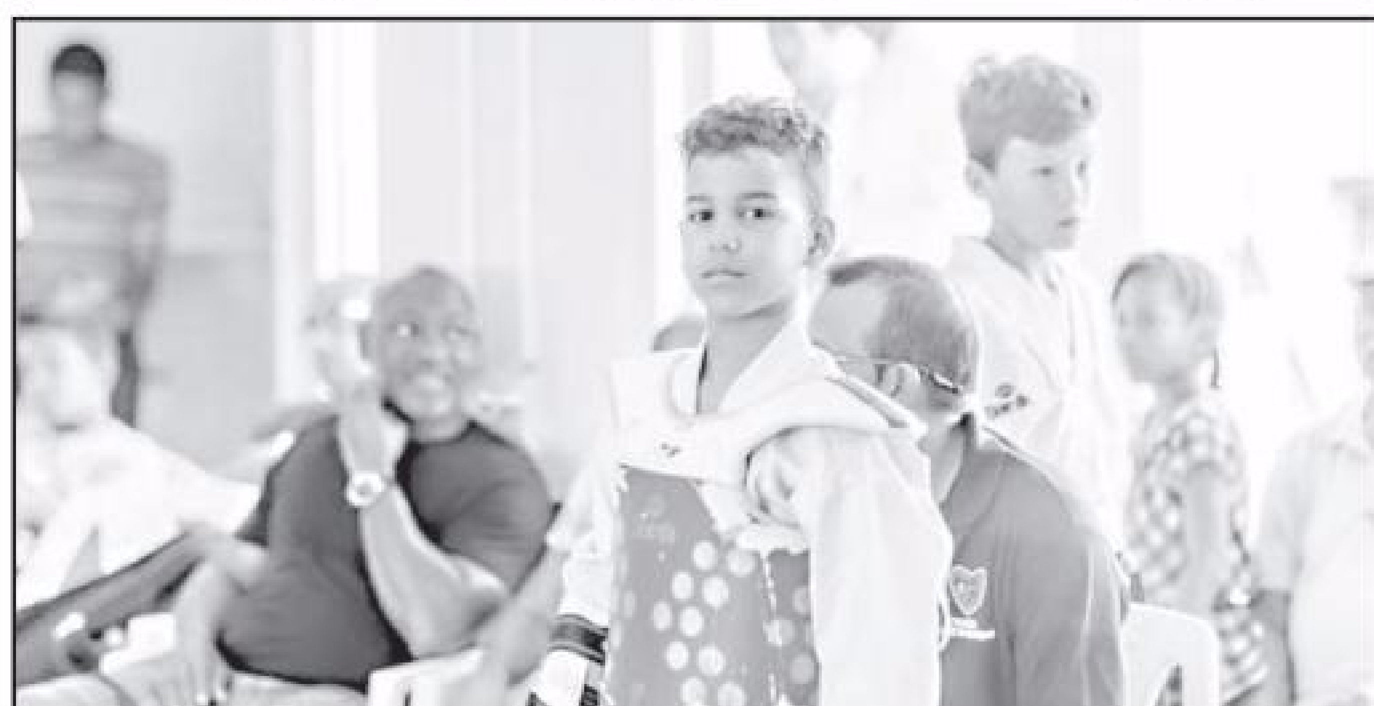


Continuacion di pagina 18












Pendiente tambe pa peticion di St. Maarten

N.V. Elmar a manda un ekipo pa yuda British Virgin Island

Ekipo di Lineman a sali pa yuda restaura suministro di coriente riba e isla

Manera ta conoci, recientemente no menos cu dos diferente horcan a azota islanan den Caribe, lagando hopi daño atras. Entre otro a haci daño grandi na e red di suministro di coriente riba e islanan aki. N.V. Elmar, siendo un miembro activo di CARILEC, un organisacion di tur e companianan di utilidad den Caribe, a haya peticion pa brinda asistencia pa yuda restaura e red di distribucion di coriente na British Virgin Island.

Diabierna mainta a sali un team di "Lineman", consistiendo di Calixto Dirksz, Cedric Wever, Egbert Peasch, Jair Colina, Roger de Cuba y como supervisor Anthony Tjin Kon Fat. Nan lo keda algun siman na e isla aki y si ta necesario lo por revela nan pa un otro ekipo di Lineman. Di e forma aki N.V. Elmar tambe ta contribui cu yudansa na BVI pa por reestablece suministro di coriente mas pronto cu ta posibel riba e isla aki.

Ta bon pa menciona cu N.V. Elmar tabata den contacto cu e compania di distribucion di coriente di nos isla ruman, St. Maarten, pero nan no ta cla pa ricibi ayudo ainda. Ta spera cu den e siguiente simannan lo ta cla, cu probablemente e mesun ekipo di BVI lo sali bay yuda nan.

E tecniconan di N.V. Elmar a sali bon prepara, cu ekiponan sofistica pa por haci e trabounan den un forma eficiente y sigur. A bay cu suficiente material den caso cu mester sigui despues pa otro islanan den e mesun reto aki cu nan red di distribucion di coriente.



Riba e foto por admira momento cu e Director di N.V. Elmar, Ing. Robert Henriquez, a bay despedi di su coleganan na Aeropuerto. El a desea cada un di nan tur cos bon y pa practica nan experencia y sabiduria den yuda islanan bisiña den Caribe cu a sufri masha di daño di horcan.

Fofoti Tours & Transfer: Ami ta Turismo

Ereline Presentacion un persona cu tin pasion pa su trabou, semper t'ey pa su team y nos bishitantenan

Ereline Presentacion ta un empleado di Fofoti Tours & Transfers y e ta eynan pa casi 2 aña. Su funcion den e famia di Fofoti Tours & Transfer ta un driver y tour guide, pasobra e compania tin diferente servicio cu nan ta ofrece. Apart di ta un chauffeur, Ereline Presentacion ta enfoca completamente den e parti di crucero, di cual e ta encarga pa haci tour cu tur Cruise Line y tambe ta traha cu e parti di transporta localnan y grupo local.



Fofoti Tours & Transfer a scoge Ereline Presentacion como parti di e programa di "Ami ta Turismo" pa motibo cu e tin e calidad pa traha den turismo y tur hende mester tin esaki pasobra tur cos ta bin automaticamente, asina Sharlise Croes, director di Fofoti Tours & Transfer a expresa. Ereline Presentacion ta un persona cu tin hopi pasion pa loke e ta haci y ta un tremendo team player. Ora cu un persona tin e extra pasion pa su trabou, e 'extra mile' ta bin di su mes y no ta algo traha. Esey ta loke ta haci e trabou di Ereline Presentacion super facil cu clientenan, turistanan y coleganan.

Ereline Presentacion ta un persona cu ta cla pa yuda tanto su coleganan como turista. Un recuerdo bunita cu tin di dje ta con el a yuda un turista masculino cu a bay tur cu Fofoti Tours & Transfer, Ereline a percura pa yuda e turista na tur stop y e turista a bay bek hopi satisfecho cu e trato ricibi. Sharlise Croes a desea Ereline Presentacion pa sigui cu e bon trabou y pe sigui cu su pasion, pasobra e ta un persona cu semper t'ey pa tur hende.

Trahando den turismo, Ereline Presentacion tin 8 pa 9 aña den esaki pero e tin un conocemento di turismo. Su funcion como 'tour guide' ta bin ora cu e ta bay haci un tour cu turistanan di barco of hotel, tambe e ta chauffeur cual funcion ta pa haci transporte di aeropuerto pa hotel.

Ereline Presentacion a crece den turismo pa motibo cu su mayornan tabata traha den e area aki na Sint Maarten. Aki ta unda el a siña con pa traha den turismo y despues el a bin Aruba y traha den turismo. Ereline Presentacion a pasa den yen cos leuk durante su trabou sea cu turismo of coleganan.

Loke a resalta mas di dje ta ora cu e ta siña Papiamento na turistanan di hotel of barco y tin cierto palabra cu a zona casi mescos na Ingles. "E siñamento di Papiamento ta e parti cu mas mi gusta di mi tour. Mi sa cu nan tambe ta gosa y siña di nos dushi Papiamento di Aruba", el a expresa.







Guardian Group Fatum Ta Hasi Donacion Na Pasa Dia Briyo Di Solo



Ariba 17 di augustus ultimo un candela a destrui gran parti di e edificio y inventario di Briyo di Solo cu ta cai bou di St. voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) na Piedra Plat. E situacion aki a trece cu ne cu Briyo di Solo no por a atende cu tur su clientenan pa motibo di e espacio y materialnan cu a wordo destrui.

Majornan mester a tene cuenta di e skema y capacidad di Briyo di Solo y tambe yuda unda tabata por. Contrario di loke den media di communucacion a sali cu e "inventario" no ta segura, nos como Guardian Group ta orguyoso cu Briyo di Solo (SVGA) ta segura na nos compania, na unda cu a brinda tur sosten y conseho directamente y cu intermediacion di nan Broker Seguros Geerman.

SVGA ta un cliente di Seguros Geerman pa mas di 20 aña. Pesey ta importante pa bo tin bo seguro di candela cu cobertura extenso .Den e caso di e claim special di Briyo di Solo, e directiva di Seguros Geerman y Guardian Group Fatum a dicidi di bai personalmente pa hasi entrega di e cheque pa loke ta compesacion di nan inventario cu a bai perdi door di e candela. y conversa encuanto e situacion actual y planes na termino corto.

Seguros Geerman na mes momento a entrega un donacion pa coopera cu e renobacion. Riba e portret por wak drpd Sr. Dennis Conradus (SVGA), Sra. Ludwina Peña (Assistant Manager di Seguros Geerman), Sra. Els van Homelen (directora di SVGA) y Sra. Esther Geerman (Manager di Seguros Geerman) na momento di ricibi nan chequenan.

Na final Guardian Group Fatum a sorpresa directive di SVGA door di hasi un donacion di Awg. 20.000,00 pa yuda den e proceso di reconstruccion mas liher posibel di Briyo di Solo. Esaki ta un empuhe pa yuda Briyo di Solo mas liher posibel cual ta un instancia hopi importante den nos comunidad.

Ariba e portret por wak d.r.p.d. Sr. Dennis Conradus (SVGA), Sra. Marie de Cuba (Manager di Customer Service Center y Claims Guardian Group), Sra. Els van Homelen (Directora di SVGA) y Sra. Madel Jacopucci (Communications & Events) di Marketing Guardian Group Fatum na entrega di e donacion.





Post Aruba N.V. ta informa:

Post pa Venezuela posponi te proximo aviso

Post Aruba N.V. ta informa cu por lo pronto no por manda post pa Venezuela. E situacion aki no ta na alcance di Post Aruba N.V.

E motibo ta cu for di Aruba no tin ningun aerolinea bulando pe destinacion ey. E otro paisnan cu tabata intermediario entre Aruba y Venezuela, tampoco no ta mandando post mas di Aruba pa Venezuela.

Pa loke cu ta e situacion di post pa Europa, ainda tin embargo na aeropuerto Schiphol na Hulanda. Aruba por manda post pa Hulanda, pero pa otro destinacionnan den Europa no ta posibel ainda. Post Aruba N.V. ta pidi comunidad pa tene cuenta cu e situacion aki di e destinacionnan unda no por manda post na e momentonan aki.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.



Cu programa di Yade "Wellness Program"

Empleadonan di Aruba Bank ta enfoca riba biba mas saludabel



Aruba Bank hunto cu Yade Corporate Health Solutions a organisa e "Aruba Bank Wellness Program 2017". E programa ta pa yuda y educa e empleadonan di Aruba Bank pa biba un bida saludabel y balansa entre nan bida priva como na trabou. Topiconan manera "Stress Relief", "Nutrition" y "Sleep" ta topiconan cu ta forma parti di e programa di tres luna.

E prome siman di e programa a cuminsa dia 4 di September y lo termina fin di November. Tur empleado a ricibi un lista di pregunta pa contesta pa asina por midi e comportacion di e bida diario di tur empleado teniendo na cuenta actividadnan fisico, relahamento, bida social etc. Tambe ta inclui den e programa sesionnan di Mindfulness na unda ta bai enfoca riba e individuo como centraal. E programa tambe ta enfoca riba actividadnan fisico "Body Get Up and Move" den diferente grado di intensidad y esakinan ta tuma lugar riba Linear Park tres biaha pa siman. Caminata den aire liber tambe ta parti di e programa na unda e empleado por relaha y disfruta di e bunita naturalesa di Aruba. Tin diferente sesionnan cu tambe ta wordo organisa pa asina duna e empleado mas informacion riba e topiconan di "Stress Relief", "Nutrition" y "Sleep".

E programa aki a wordo prepara pa tur e empleadonan di banco y ta wordo duna tanto durante como despues di ora di trabou. Tur e localidadnan di banco ta wordo usa pa tene e diferente actividadnan pa asina hasi posibel cu tur empleado por hasi uso di e programa.

E empleadonan ta acumula "Health points" cual despues por wordo cambia pa diferente productonan relaciona cu un bida saludabel. Pa tur actividad por acumula e puntonan aki pero mas cu claro e empleadonan por haja puntonan extra na momento cu ta duna un treat saludabel na coleganan.

Empleadonan di Aruba Bank ta contento cu e actividadnan aki y cu esaki ta yuda nan pa mehora den tanto trabou como calidad di bida.









Pagina Hulandes......

Uitbetaling Noord-Hollandse Statenleden van SP niet meer via partijkas

De provincie Noord Holland is per direct gestopt met het overmaken van vergoedingen aan de SP, die de partij dan weer deels uitbetaalt aan de SP-Statenleden. Zij moeten voortaan hun geld rechtstreeks van de provincie krijgen.
De SP spreekt met al haar vertegenwoordigers af dat die hun vergoedingen in de partijkas laten storten. De partij betaalt hen vervolgens een salaris uit en kan wat overblijft gebruiken voor onder meer campagnes.

De rechter heeft dit jaar bepaald dat politici en bestuurders onafhankelijk moeten zijn, ook van hun partij, en dat die onafhankelijkheid door de SP-regeling in het gedrang komt.

Minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) vindt dat ook en heeft overheden aangeschreven om niet meer aan de SP-regeling mee te werken.

Eerste
De provincie Noord-Holland is voor zover bekend de eerste die hieraan gehoor geeft. Commissaris van de Koning, Johan Remkes, heeft de partijvoorzitter van de SP in de provincie op de hoogte gesteld.

Remkes heeft de SP-Statenleden gevraagd hun bankgegevens door te geven zodat de vergoedingen voortaan rechtstreeks aan henzelf kunnen worden overgemaakt. De Statenleden houden volgens de provincie "vanzelfsprekend de mogelijkheid de vergoeding geheel of gedeeltelijk aan de SP over te maken".

De SP is het oneens met Plasterk. De partij verwijt hem een "partijpolitieke aanval op de SP-Solidariteitsregeling".



'Schiphol moet infrastructuur op orde brengen'



Schiphol moet snel aan de slag om de infrastructuur op de grond te verbeteren. Dat zegt president-directeur Peter Elbers van KLM in de Telegraaf.

"Ik merk dat er veel aandacht is voor vraagstukken die pas over een aantal jaren spelen, zoals de nieuwe terminal. Maar laten we niet vergeten dat er op korte termijn nog veel moet gebeuren", zegt Elbers in het interview.

"Er is nog steeds een tekort aan opstelplaatsen, taxibanen en marechaussees. Ook moeten de securitydoorgangen breder gemaakt worden", zegt Elbers.

Afgelopen voorjaar rezen de wachttijden op Schiphol de pan uit door personeelsgebrek bij de nieuwe centrale beveiliging.

Er zijn al maatregelen genomen die de wachttijden moeten verminderen, zoals een speciale wachtrij voor reizigers zonder handbagage.

Plasterk naar Sint Maarten

Minister Plasterk bezoekt samen met Eugene Rhuggenaath, de minister-president van Curaçao, Sint Maarten.

De minister zal op het eiland onder andere aanwezig zijn bij het ontladen van het schip Zr. Ms. Karel Doorman dat afgelopen dagen onderweg was met hulpgoederen voor het getroffen eiland.

Naast een bezoek aan het schip zullen de twee ook een bezoek brengen aan de verschillende militairen die al weken actief zijn op Sint Maarten om de bevolking te helpen in de nasleep van orkaan Irma.



Pagina Latino......

Gobierno catalán anuncia que el sí ganó con 90% de votos y Rajoy desea reflexión con partidos

El conseller de la Presidencia de la Generalitat de Cataluña, Jordi Turull, ha asegurado que en la jornada de este domingo "el referéndum se ha celebrado" y se han podido contabilizar 2.262.424 papeletas, en las que el 'sí' a la independencia de Cataluña alcanza el 90 % de los votos, frente a un 7,8 % de votos en contra, reseñó EFE.



Desde el International Press and Broadcasting Center instalado para hacer el seguimiento de la jornada del 1-O, Turull ha dado por buena la votación pese a todas las alteraciones que ha sufrido el proceso previsto por el Govern a lo largo del día, por el "marco de excepcionalidad" en el que se ha celebrado.

Turull ha asegurado que a parte de las 2.262.424 papeletas computadas hay que tener en cuenta que 400 colegios electorales han sido "cerrados o precintados" o bien la policía se ha llevado urnas y material electoral.

Pese a lo insólito de la votación, el presidente de la Generalitat, Carles Puigdemont, ha anunciado que en los próximos días "trasladará" al Parlament los resultados para que, si el 'sí' es mayoritario, aplique el procedimiento previsto en la ley del referéndum para proclamar la independencia.

Según el artículo 4.4 de la ley del referéndum, aprobada por el Parlament y suspendida por el Tribunal Constitucional, si el 'sí' a la independencia sale vencedor, el Parlament, "dentro de los dos días siguientes a la proclamación de los resultados por parte de la Sindicatura Electoral, celebrará una sesión ordinaria para efectuar la declaración formal de la independencia de Cataluña".

El Gobierno catalán había reconocido ya a primera hora que no podía celebrar su referéndum de independencia tal y como había planeado y, por sorpresa, ha anunciado un censo universal y la posibilidad de votar aunque fuera sin sobre, con papeletas impresas en casa, urnas que cambiaban de colegios y sin aclarar el proceso de recuento, incumpliendo así su propia Ley del Referéndum, suspendida por el TC.

Teniendo en cuenta el censo de 5.313.000 personas y las 2.262.424 papeletas, la participación sería del 42%, aunque el Govern no ha ofrecido un porcentaje concreto porque ha subrayado que han habido "votos robados", urnas retiradas por la policía y 400 centros cerrados que han alterado resultados.

El conseller de Presidencia ha considerado, así, que sin esa "situación excepcional" se podría haber llegado al 55%" de participación.

El Govern ha indicado que han habido 2.020.144 votos a favor del sí (90%) y 176.566 del no (7,8%), además de 45.586 en blanco y 2.129 nulos, con unos resultados aún provisionales porque faltan 15.000 votos por contabilizar y las papeletas de los catalanes en el exterior.

Asimismo, Turull ha negado contactos con el Gobierno: "Las únicas noticias de la Moncloa han sido golpes de porra", ha subrayado Turull.

Por su parte, el vicepresidente del Govern y conseller de Economía, Oriol Junqueras, ha señalado que Cataluña "ha demostrado su desconexión ante un Estado profundamente autoritario", por lo que ha considerado que se ha "ganado el derecho de poder constituirse en república si así lo decide el Parlament"

"Seremos consecuentes con el mandato democrático que los ciudadanos nos han encomendado", ha añadido Junqueras, que ha remarcado que el Govern "trasladará los resultados -del referéndum- al Parlament, que es a quien le corresponde la decisión" sobre la declaración unilateral de independencia.

Por su parte, el conseller de Asuntos Exteriores, Raül Romeva, ha instado a Europa a escoger entre la "vergüenza y violencia" del Estado o la "dignidad y democracia" de Cataluña.

El titular de Exteriores ha aseverado que han habido "muestras de apoyo, acompañadas de indignación", de diferentes actores internacionales de "enorme relevancia política", sin mencionar nombres.

Rajoy buscará "reflexión" con los partidos

El presidente del Gobierno español, Mariano Rajoy, convocará a los partidos para una reflexión sobre el futuro del país tras el referéndum ilegal de hoy en la región de Cataluña.

"No ha habido un referéndum de autodeterminación" en Cataluña, proclamó Rajoy en una comparecencia ante la prensa en alusión a esa consulta, que tuvo lugar de modo irregular, con escenas de tensión e incidentes en la actuación policial, y que fue suspendida hace varias semanas por el Tribunal Constitucional.

La cita ilegal con las urnas tuvo lugar con voluntarios en las mesas, sin órgano de control electoral y con el anuncio menos de una hora de la supuesta apertura de los colegios de que se podría votar sin sobres, con papeletas impresas en casa y con un censo único que permitía a cualquier ciudadano votar donde quisiera en toda la región.

Eso llevó a algunos medios a probar que una misma persona podía votar en varios sitios sucesivamente, porque durante la mañana el Gobierno bloqueó el sistema informático para la identificación de los votantes.

"Ha sido una mera escenificación", dijo Rajoy, que no aludió a los incidentes que se registraron en varios puntos cuando la Policía Nacional y la Guardia Civil actuaron para requisar urnas y papeletas.

Algunas cargas policiales y desalojos de colegios y alrededores causaron heridos que el Ejecutivo regional catalán elevó a la cifra a más de ochocientos, en su mayoría leves, aunque se registraron dos graves.

Por su parte, el Ministerio español del Interior indicó que diecinueve policías y catorce guardias civiles también resultaron heridos de carácter leve en varias intervenciones.



Halfjaarrapportage

College Aruba financieel toezicht

januari 2017 – juni 2017

Inleiding

De Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) bepaalt dat het College Aruba financieel toezicht (CAft) eens per halfjaar schriftelijk verslag uitbrengt over zijn werkzaamheden aan de regering van het Koninkrijk, de ministerraad, de Staten, en aan de beide Kamers der Staten-Generaal van Nederland. In voorliggende halfjaarrapportage wordt ingegaan op de werkzaamheden van het CAft gedurende de periode van januari tot en met juni 2017. Na een algemeen deel wordt de stand van zaken over Aruba toegelicht voor wat betreft de begrotingscyclus 2016-2018 en overige gerelateerde onderwerpen.

Algemeen

De werkzaamheden van het CAft in de eerste helft van 2017 betroffen met name enerzijds de advisering op de vastgestelde begroting 2017 en anderzijds de reacties op de vierde uitvoeringsrapportage (UR) 2016 en de eerste UR 2017. De voorlopige realisatiecijfers 2016 die gedurende deze verslagperiode beschikbaar zijn gekomen tonen aan dat de norm van 2,0% vooralsnog behaald is. Uiteindelijk moet uit de vastgestelde jaarrekening 2016 blijken of dit inderdaad het geval is.

Begin 2017 heeft het CAft om nadere onderbouwing gevraagd van de opgenomen ramingen aan met name de middelenkant. Aruba heeft daarop aangegeven dat de aanzienlijke stijging van de geraamde middelen met name het gevolg is van het meerjarige belastingplan om de compliance te verbeteren. Deze forse middelenraming is ambitieus maar vanwege de gegeven nadere toelichting was het CAft van oordeel dat de onderbouwing voldoende was. De ontwikkelingen van de middelen in de eerste UR hebben ertoe geleid dat Aruba na drie maanden een tekortsaldo van 1,1% bbp presenteert, tegenover een maximaal toegestaan tekort van 0,5% bbp over het gehele jaar. Dat betekent dat in de komende periode een significante verbetering noodzakelijk is om alsnog aan de tekortnorm over het hele jaar te kunnen voldoen. Daarom heeft het CAft geadviseerd om nu alvast een verplichtingen- en vacaturestop in te voeren. In augustus zal de tweede UR worden gepresenteerd. Daaruit zal moeten blijken in hoeverre de compliance verbeterd is als gevolg van het belastingplan.

Een bijzonder aandachtspunt bij de beoordeling van zowel de vastgestelde begroting 2017 als het eerste kwartaal 2017 was de ontwikkeling van de heropening van de raffinaderij. De start van de renovatie van de raffinaderij staat vooralsnog gepland op 1 juli 2017. De regering van Aruba heeft aangegeven dat deze vertraging niet tot tegenvallende inkomsten zal leiden. Vanaf de derde UR zullen de effecten van de renovatie van de raffinaderij zichtbaar moeten worden in de realisatiecijfers en zal blijken of er additionele maatregelen noodzakelijk zijn om aan de tekortnorm voor 2017 te kunnen voldoen.

Tijdens het werkbezoek van het CAft aan Aruba in juni jl. heeft het CAft gesproken met de waarnemend Gouverneur, de minister van Financiën en zijn staf, de Raad van Ministers, en de Commissie Financiën, Economische Zaken en Overheidsorganisatie (CFEZO) van de Staten van Aruba. Het CAft heeft daarnaast een gesprek met de Centrale Bank van Aruba (CBA) gehad. Gedurende de eerste helft van 2017 heeft het secretariaat regelmatig met de Directie Financiën vergaderd en werden verschillende (overheids)instanties op Aruba bezocht.

Ter gelegenheid van het afscheid van de voorzitter van het CAft, prof. dr. Age Bakker is in juni een symposium georganiseerd met als thema 'Samen verder in het Koninkrijk.' Daarin zijn de mogelijkheden voor intensivering van de samenwerking in het Koninkrijk besproken, alsmede de noodzaak een duidelijke toekomstvisie neer te zetten voor het Koninkrijk. Tevens is afscheid genomen van het Cft-lid op voordracht van Curaçao, drs. Alberto Romero en het Collegelid op voordracht van Bonaire, St. Eustatius en Saba, Hyden Gittens, MAcc, CPA. Per 1 juli 2017 is de voorzitter van de Colleges, de heer prof. dr. Age Bakker opgevolgd door prof. dr. Raymond Gradus. Daarnaast is per 1 juli 2017 de heer Hyden Gittens opgevolgd door de heer Herbert Domacasée als Collegelid op voordracht van Bonaire, St. Eustatius en Saba.

Daarmee bestaat het College Aruba financieel toezicht per 1 juli uit prof. dr. Raymond Gradus (voorzitter), mevrouw Sybilla Dekker (Collegelid op voordracht van Nederland) en de heer drs. Robert Croes (Collegelid op voordracht van Aruba).

Begrotingscyclus 2016-2018

Verantwoording 2016

Op 27 januari jl. heeft het CAft zijn advies op de vastgestelde begrotingswijziging (BW) 2016 aan de Minister van Financiën gestuurd. Met deze BW zijn, in lijn met het CAft advies op de ontwerp BW, met name de financiële gevolgen van de heropening van de raffinaderij verwerkt. Het CAft constateerde dat in de vastgestelde BW incidentele baten gebruikt worden om structurele verhogingen van uitgaven te dekken, wat niet bijdraagt aan het duurzaam houdbaar worden van de overheidsfinanciën. Het tekort kwam in de vastgestelde BW 2016 uit op 2,0% bbp, waarmee voldaan zou worden aan de LAft-norm voor 2016. Echter na vaststelling van de BW was de verwachting van het Land dat het resultaat van Aruba Tourism Authority (ATA) waarschijnlijk lager zou uitvallen, waardoor de tekortnorm met 0,1%-punt bbp zou worden overschreden. Hierop heeft het CAft geconcludeerd dat het resultaat hiermee nagenoeg aan de LAft-norm voldoet, en dat het daadwerkelijke tekort 2016 eerst uit de vierde uitvoeringsrapportage 2016 zal blijken en definitief zal worden bij beoordeling van de jaarrekening 2016.

Op 13 februari jl. heeft het CAft de vierde uitvoeringsrapportage 2016 ontvangen. Op basis van deze uitvoeringsrapportage komt het berekende financieringstekort van de voorlopig vastgestelde collectieve sector in 2016 uit op 2,0% bbp. Daarmee is de voorlopige conclusie dat in 2016 is voldaan aan de LAft-tekortnorm van maximaal 2,0 % bbp. Ten tijde van het opstellen van deze halfjaar rapportage was Aruba druk bezig met het opstellen van de jaarrekening, die conform de Comptabiliteitsvoorschriften tezamen met het rapport van de Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) uiterlijk 1 september 2017 bij de Staten dient te zijn ingediend voor de vaststelling. Het rapport van de ARA op het ontwerp van de jaarrekening ontvangt het CAft vervolgens van de minister van Financiën. De (concept) jaarrekening 2016 dient het CAft conform de LAft uiterlijk per 31 augustus 2017 te ontvangen. Op basis hiervan zal worden bepaald of de tekortnorm voor 2016 daadwerkelijk is behaald. Bij tegenvallende cijfers zal een eventuele overschrijding conform artikel 17 lid 6 LAft in 2017 moeten worden gecompenseerd.

Begrotingsuitvoering 2017

Vorig jaar heeft het CAft advies uitgebracht op de ontwerpbegroting (OB) 2017, waarover in de halfjaarrapportage juli 2016 – december 2016 is bericht. Aruba werd daarin geadviseerd om zowel de middelenaanwas als de kostenstijging behoedzamer te ramen in de begroting 2017.

De extra geraamde middelen, voor zover deze het gevolg zouden zijn van hogere economische groei in 2017, waren volgens het CAft namelijk onzeker. Na deze advisering is er door de regering een Nota van Wijziging (NvW) ingediend op de OB. Hierin is het financieringstekort, vanwege een door de CBA lager geraamde economische groei, met AWG 2 miljoen naar beneden bijgesteld. Daarnaast werden er enkele andere beleidsmatige wijzigingen doorgevoerd.

Op 21 december 2016 heeft het CAft de vastgestelde begroting 2017 ontvangen waarin ook de wijzigingen uit de NvW waren verwerkt. Er is geen extra behoedzaamheid in de begroting doorgevoerd. Daarnaast constateerde het CAft dat de belastingopbrengsten van het Land Aruba en het financieringssaldo van de collectieve sector onvoldoende waren toegelicht, waardoor er niet kon worden beoordeeld of zou worden voldaan aan de maximale tekortnorm uit de LAft van 0,5% bbp voor 2017.

Het CAft gaf in het advies op de vastgestelde begroting 2017 onder andere aan dat de opbrengsten van de loonbelasting en de belasting op bedrijfsomzetten (BBO) in de begroting 2017 met respectievelijk 25% en 33% stijgen ten opzichte van de realisatie 2015. Bovendien ontbrak een actueel overzicht van het verwachte financieringssaldo van de overige entiteiten van de collectieve sector. Hierop is Aruba gevraagd om conform artikel 11 lid 4 van de LAft te reageren op de in het advies op de begroting 2017 opgenomen aanbevelingen. Daarnaast is er additionele informatie gevraagd over een actuele prognose van het verwachte financieringssaldo van de overige entiteiten van de collectieve sector, de heropening van de raffinaderij en de meerjarige begroting.

Op 25 januari zijn de gevraagde aanvullende toelichtingen in een reactie van Aruba ontvangen. In deze reactie gaat de minister van Financiën uitgebreid in op de aanbevelingen van het CAft. Op basis van de nadere toelichting op de begroting 2017 heeft het CAft geoordeeld dat de begroting voldeed aan de tekortnorm van 0,5% bbp in 2017. Daarbij is het noodzakelijk dat de door de regering voorgenomen verscherpte compliance acties ook daadwerkelijk gerealiseerd worden, met name bij de loonbelasting en de BBO. Het CAft heeft geadviseerd om de belastingopbrengsten nauwgezet te monitoren en corrigerende acties klaar te hebben voor het geval de compliance maatregelen van met name de loonbelasting en BBO onvoldoende effect sorteren.

Op 21 mei heeft het CAft de eerste UR 2017 van Aruba ontvangen. Het financieringstekort van het Land Aruba komt uit op 1,5% bbp over de eerste drie maanden van 2017. Inclusief het saldo van de collectieve sector is het tekort over het eerste kwartaal 1,1% bbp. Weliswaar zijn de opbrengsten van zowel de loonbelasting als de belasting op bedrijfsomzetten (BBO) gestegen ten opzichte van de realisatie in het eerste kwartaal 2016, maar deze blijven tegelijkertijd sterk achter bij de begrote stijging van deze belastingopbrengsten. Daarnaast is de prognose van AZV voor het jaar verder verslechterd in plaats van de verwachte verbetering vanwege de heropening van de raffinaderij. Het CAft heeft de regering in overweging gegeven om nu al een algehele verplichtingenstop en vacaturestop in te voeren. Indien het beeld in de tweede UR niet sterk is verbeterd, zal in de tweede UR moeten worden aangegeven welke maatregelen worden genomen in 2017 om aan de tekortnorm te voldoen conform artikel 17 lid 3 LAft.

Een belangrijk aandachtspunt in 2017 is de renovatie en heropening van de raffinaderij op Aruba. De start van de renovatie stond gepland voor het laatste kwartaal 2016, maar is meermaals uitgesteld.

Continuacion pagina 26

Inmiddels is de verwachting dat de investeringen die samenhangen met de renovatie in juli 2017 zullen starten.

Deze investeringen zijn echter wel nodig om de economische groei die in 2017 wordt verwacht te behalen, en daarmee samenhangend de overheidsinkomsten die benodigd zijn om de begrotingsnormen te halen. Daarnaast heeft de realisatie van de in 2017 geplande verkoop van Fuels Marketing & Sales Aruba de aandacht van het CAft, aangezien deze als incidentele baat van AWG 40 miljoen in 2017 is begroot.

Begrotingsvoorbereiding 2018

Voor 2018 dient conform de LAft een begrotingsoverschot van minimaal 0,5% bbp te worden bewerkstelligd. Het CAft heeft in het advies over de begroting 2017 aangegeven een voorbehoud te maken op de meerjarige begroting.

In 2018 is na de forse compliance verhoging in 2017 namelijk nog een additionele stijging van de belastingopbrengsten van AWG 131 miljoen begroot, ofwel een stijging van 12% ten opzichte van de begroting 2017. Het CAft heeft aangegeven dat er een plafond zit aan de potentiele opbrengsten van compliance verhogende maatregelen.

Derhalve is er een voorbehoud gemaakt op de meerjarige begroting. Tijdens de beoordeling van de begroting 2018 later dit jaar zal de realisatie van belastingopbrengsten 2017 beter inzicht geven over de haalbaarheid van de begrote belastingopbrengsten 2018.

Overige onderwerpen

Collectieve sector inclusief sociale fondsen

In lijn met wet- en regelgeving en op basis van afspraken tussen het CAft en de minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba, heeft het Centraal Bureau voor Statistiek van Aruba op 22 februari jl. een advies uitgebracht over de samenstelling van de collectieve sector van Aruba voor de jaren 2017 en 2018. De collectieve sector is hierbij uitgebreid met de stichting Educacion Profesional Basico[1] (SEPB). De overige entiteiten van de collectieve sector zijn ongewijzigd gebleven ten opzichte van de voorlopige samenstelling van de collectieve sector per 1 januari 2016. Vervolgens is de samenstelling van de collectieve sector door de ministerraad van Aruba en de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties gezamenlijk vastgesteld. De in de LAft aangegeven tekortreeks tot en met 2018 is namelijk gedefinieerd als het resultaat voor de collectieve sector. Vanaf de tweede uitvoeringsrapportage 2017 wordt door Aruba gerapporteerd over dit resultaat conform de nu vastgestelde samenstelling. De collectieve sector van Aruba ziet er nu als volgt uit:

- Overheid in enge zin
  - Land Aruba
- Sociale zekerheid en zorg
  - Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering (UOAZV)
  - Sociale Verzekerings Bank (SVB)
- Overige collectieve sector
  - Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar)
  - Aruba Tourism Authority (ATA)
  - Universiteit van Aruba
  - Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB)

[1] De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) is de overkoepelende Stichting, in Nederland vergelijkbaar met een bevoegd gezag in het voortgezet onderwijs, die het beheer en management van het lager beroepsonderwijs op Aruba voert. Het SEPB is verantwoordelijk voor 2 schoolbesturen met 1.600 leerlingen en 190 docenten en onderwijs ondersteunende medewerkers.

4

Leningen, rentelasten en schuldquote

Op grond van de begroting 2017 is er door de Staten van Aruba een machtiging gegeven aan de minister van Financiën en Overheidsorganisatie om in 2017 AWG 439 miljoen te lenen waarvan AWG 414 miljoen bestemd zal zijn voor aflossingen. Op 3 februari jl. heeft de minister het Leenprogramma 2017 aangekondigd, waaruit blijkt dat de staatsobligaties gedurende 2017 in vier tranches op de binnenlandse markt zullen worden aangetrokken voor een maximale rente van 4,75%. Op 24 februari is de eerste tranche van AWG 125 miljoen aangetrokken voor 10 jaar met 4,25% rente. De tweede tranche is op 28 april 2017 aangetrokken voor de historisch lage rente van 4%. De staatsschuld van Aruba op basis van de huidige schuldenportefeuille bedraagt eind juni 2017 84% bbp. De resterende tranches zullen volgens planning op 30 juni en 25 augustus worden aangetrokken. Aangezien het zwaartepunt van aflossingen in de tweede helft van het jaar ligt, zal de schuldquote in de loop van 2017 licht dalen. In 2016 is circa AWG 217 miljoen aan rente betaald (4,6% bbp, 17% overheidsinkomsten), waardoor een primair overschot (exclusief rentebetalingen) van 2,6% bbp is gerealiseerd. De rentebetalingen zullen naar verwachting in 2017 licht teruglopen naar AWG 215 miljoen vanwege de lagere rentes op leningen die de afgelopen jaren zijn afgesloten.

PPP normering

Het CAft heeft medio 2016 in het advies op de vastgestelde begroting 2016 aangedrongen op de introductie van een PPP normering. De noodzaak voor een normering van de public–private partnership (PPP) uitgaven op Aruba is gelegen in het aanvankelijke grote aandeel (geplande) PPP-projecten die, indien volledig gematerialiseerd, ertoe leiden dat Aruba zich voor langere tijd committeert aan het betalen van jaarlijkse beschikbaarheidsvergoedingen en er zodoende voor een aanzienlijk deel van de begroting voor langere periode verplichtingen worden aangegaan. Met name de twee grote infrastructurele PPP-projecten, de Green Corridor en de Watty Vos Boulevard leiden ertoe dat de voorgestelde norm van 1,5% tot 2,0% van de totale collectieve uitgaven reeds bereikt is. Vooralsnog heeft Aruba niet (formeel) aangegeven of en hoe de voorgestelde normering bij de beleidsvorming betrokken wordt. De financial close van de Watty Vos Boulevard heeft op 23 februari plaatsgevonden met opleverdatum in het derde kwartaal van 2019. De oplevering van de Green Corridor is vertraagd van eind april naar verwachting medio november 2017.

Personeelsuitgaven

De personeelslasten en werkgeversbijdragen van Aruba beslaan tezamen 33% van het totaal aan begrote lasten in 2017, waarmee het de grootste uitgavenpost is in de begroting. In het advies bij de 1e UR 2017 heeft het CAft aangegeven dat ondanks beperkende maatregelen op de instroom van nieuwe medewerkers bij een deel van de ambtelijke organisatie, dit de afgelopen jaren niet heeft geleid tot een zichtbare terugloop in de personeelsuitgaven. Het CAft heeft dan ook geadviseerd aanvullende maatregelen te nemen om de personeelsuitgaven van Aruba te beperken. Daarbij zijn concrete voorbeelden aangedragen zoals het beperken van instroom van nieuwe medewerkers in de gehele organisatie en het normeren van de hoogte en frequentie van overwerkvergoedingen. Daarnaast juicht het CAft het toe dat de regering voorbereidingen treft voor het invoeren van een functiehuis.

5

Overheidsentiteiten

Het CAft heeft Aruba begin 2017 middels een artikel 8 brief verzocht om de jaarrekeningen van een geselecteerd aantal overheidsentiteiten ter beschikking te stellen.
De (te) ontvangen jaarrekeningen worden door het CAft gebruikt om na te gaan of er bij de overheidsentiteiten onder meer sprake is van (structurele) negatieve operationele resultatenverontrustende schuldverhoudingen, en of een (dreigend) negatief eigen vermogen die risico's voor de begroting inhouden.
Indien nodig gaat het CAft in overleg met de betreffende entiteiten om vast te kunnen stellen of de in de begroting opgenomen concessies, dividend en overige afdrachten realistisch zijn, en of er eventuele herstelplannen opgezet moeten worden.

Het CAft heeft op verzoek van Aruba een nadere toelichting gegeven op het begrip overheidsentiteiten en toegelicht waarvoor deze informatie zal worden gebruikt. Aruba heeft toegezegd de gevraagde jaarrekeningen beschikbaar te stellen en tot op heden zijn drie van de tien opgevraagde jaarrekeningen ontvangen.

Gedurende de eerste helft van 2017 zijn enkele overheidsentiteiten door het CAft bezocht om inzicht in hun huidige financiële situatie te kunnen krijgen. In de komende periode zullen meerdere overheidsentiteiten worden bezocht, en zal onder andere nadruk worden gelegd op de aanlevering van de nog ontbrekende jaarrekeningen die risico's voor de Landsbegroting bevatten, en de noodzaak tot het komen tot vastgesteld dividendbeleid bij de overheidsentiteiten.

Financieel beheer

Uit de in de verslagperiode ingediende uitvoeringsrapportages wordt over de voortgang in het financieel beheer gerapporteerd. Daarbij wordt tevens een koppeling gelegd naar de diverse PEFA-indicatoren waar de verbeteracties mee samenhangen. Uit de rapportage blijkt dat er diverse acties ter verbetering van het financieel beheer in planning dan wel in uitvoering zijn, maar dat er inmiddels ook een aantal acties gereed zijn. In de diverse overleggen is door Aruba bevestigd dat het in de tweede helft van 2017 een update van de PEFA-inventarisatie wil uitvoeren. Op deze wijze moet duidelijk worden wat het uiteindelijke resultaat is van de tot nu toe ingezette verbeteracties. Het CAft wil na deze inventarisatie, in samenspraak met Aruba, kijken naar het ambitieniveau van de dan nog uit te voeren verbeteracties. Daarnaast is, op ambtelijk niveau tijdens de onlangs gehouden Financieel beheerdag, met Aruba van gedachten gewisseld hoe te komen tot een concreet stappenplan voor het bereiken van een goedkeurende controleverklaring bij de jaarrekening. Binnen de diverse geledingen binnen Aruba wordt thans geïnventariseerd wat er aan noodzakelijke stappen gezet moet worden om tot een controleerbare jaarrekening te komen. Tenslotte hebben zowel de Centrale Accountants Dienst als de Algemene Rekenkamer in het kader van de verbetering van het financieel beheer meerdere keren de voor hun organisaties geldende (onder)bezetting onder de aandacht gebracht.

6

Farandula ta drey

HUGH HEFNER LAID TO REST
In Ultra Private Ceremony



Hugh Hefner went to his final resting place Saturday, but only a select few of his closest friends and family were on hand for the ceremony ... TMZ has learned.
Our Playboy sources tell us ... Hef's 4 children, his wife Crystal Harris and some key Playboy staffers attended the funeral at L.A.'s Westwood Village Memorial Park Saturday at noon.

As we reported ... Hefner's crypt is directly to the left of Marilyn Monroe's -- he bought the burial spot for $75k in 1992. He'll have plenty of good company ... the cemetery is filled with celebs, many with Playboy ties.

One of the people buried in the cemetery -- around 100 feet from Hef's crypt -- is Dorothy Stratten, a Playboy Playmate who was murdered in 1980 by her estranged husband when she was just 20 years old. Her boyfriend at the time of her death, famed director Peter Bogdanovich, railed against Hefner, blaming him and the "Playboy sex factory" for her demise.



'SNL' SPOOF S TRUMP
Serves Puerto Rico Right
THEY DIDN'T JOIN FEMA PRIME



"SNL" was hilarious for it's season opener ... Alec Baldwin tore the Prez apart over his reaction to the Puerto Rican disaster.

No stone was left unturned. The Sarah Huckabee Sanders impression was cringe-worthy. Ditto Jeff Sessions, who planted a smooch on Trump's cheek as he pledged his blind loyalty.

The phone call between the mayor of Puerto Rico and Trump is hilarious ... especially how Trump mischaracterizes the call and blasts her to Sarah.

Definitely no shortage of material this season.

WHITE HOUSE
Lights Up in Pink
FOR BREAST CANCER AWARENESS MONTH

The White House became a pink house Sunday to raise awareness for breast cancer ... and Melania Trump's got a great view.

The First Lady tweeted a photo from inside the White House Sunday night, which was illuminated in pink lighting to kick off the start of National Breast Cancer Awareness Month.

The timing is nothing short of uncanny ...

Julia Louis-Dreyfus just announced last week that she'd been diagnosed with breast cancer shortly after her sixth Emmys win for "Veep." She didn't reveal what stage she's in ... but she did take the opportunity to call for universal health care.



FOR SALE:

Lancer 2007
Reduced price only for today
6500 fl still negotiable.
Call 5694343 for a road test.



Byd 2014
Full equipped in best quality
Condition. Price is 8800 aruban fl.
Call 5694343 for a road test.



Jeep Wrangler 95
Only 3500 florins.
Special only for today saturday
Call 5694343 for a road test.



Jeep Suzuki Vitara
Only 5500 fl
In good condition



Yaris 2010 & 2012 4 sale
Price 2010 :10500 fl negotiable
Price 2011: 11500 fl.
Call 5694343 for more information.



Accent 2013
Only 15000 Aruban fl
& negotiable. Call 5694343 for a road test.



Bus h1 2008
8500 fl y negotiable
Call 5694343 for a road test



Kia Picanto 2012
In best quality top condition
10500 Aruban florins & negotiable.
Call 5694343 for a road test.



Siman di Kibra Silencio lo cuminsa cu un funwalk

Dia 15 di Oktober pa dia 21 di Oktober, ta e siman di Kibra Silencio. Cu kibra silencio ta e momento cu ya caba unda cu no ta scucha nada mas. Pa e ultimo 30 añanan, Quota ta bin concientizando e comunidad di Aruba pa e cuido di oido. Pesey Quota tey e aña aki atrobe. A laga e luna di September pasa un rato y tey e aña aki un vez mas pa e cuido di oido, specialmente pa e siman di Kibra Silencio. Kibra Silencio unda cu ta duna e comunidad di Aruba pa haci testnan di oido completamente gratis, danki na e cuater instancianan, cual pa añanan aki ta contribui na esaki.

Ta para keto un rato pa asina por bisa conhuntamente cu e cuater instancianan, cual ta FEPO, Oduber & Kan, Aruba Hearing Institute y SVb San Nicolas, cual instancianan ta e cuater instancianan cu ya caba desde dialuna, dia 2 di Oktober, pa haci cita pa haci testnan completamente gratis. Pesey ta bisa un danki un vez mas na e cuater instancianan aki pa por haci e proyecto aki realidad.
Quota International Aruba, ta un club di servicio consistiendo di 60 hende muher. Hende muhernan ehecutivo cu ta traha voluntariamente pa yuda instancianan cu ta traha cu personanan sordo of cu limitacion di oido. Tambe hende muher y muchanan mas vulnerabel den nos comunidad.

Quota International Aruba a wordo funda na aña 1987, celebrando asina aki 30 aña di existencia den yuda y dunando bek na comunidad. E prome siman di Kibra Silencio a wordo organiza na 1989, dus esaki ta e di 28 aña cu Quota ta organizando e siman di Kibra Silencio. For di dia 15 te cu 20 di Oktober. Dia 24 di September, Quota International Aruba, a reflexiona riba dia internacional di hende sordo. Quota International Aruba ta gradici henter nos comunidad cu Semper a contribui y a apoya na e club di servicio y awor ta invita henter comunidad di Aruba, pa haci un cita y pasa cerca un di e filialnan ya menciona, pa haci un test di oido durante e siman di Kibra Silencio.

E organizacion ta contento cu nan ta sigui tene nan siman di kibra silencio. Lo cuminsa e siman dia 15 di Oktober. Ta bay tin un funwalk cu ta bay cuminsa pa 6'or y mey di mainta na FEPO. E ta 4 kilometer y no ta algo hopi largo, y tampoco pustamento. Inscripcion ta cuminsa na Ibisa desde dialuna awor y e prome 150 personanan cu inscribi, ta haya un tshirt y earplug di Quota. Contribucion pa e funwalk ta 10 florin pa persona. Durante e siman, dialuna merdia nan lo bay habri nan Siman di Kibra Silencio oficialmente y tin e honor di test e conocido cantante, Janiro (Ataniro) Eisden, como e prome



persona pa test. Esaki lo tuma lugar diamars, 16 di December. Durante e siman eynan tur hende por yama test. Tambe nan ta pendiente di cierto grupo specifico cu a invita pa bin haci test. Por ehempel gruponan por ta di polis, hendenan cu ta traha den casino, esnan cu ta traha na aeropuerto. Pero tur hende den comunidad ta liber pa yama si nan kier haci test.

Tambe lo cera e siman, dia 21 di Oktober. Riba e dia ey lo bay reconoce un persona den nos comunidad, cu ta un persona cu problema di oido, pero cu Semper a traha.

Pa un paar di aña caba ta haciendo e reconocimento aki, caminda cu e persona cu tin e deficiencia y su doño di trabao, cu ta tuma un hende cu perdida di oido of un hende cu no por scucha, na trabao.

Esaki ta wordo haci 5 pa 6 aña caba nan ta reconociendo hendenan den comunidad.

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS



Dios di mas halto y glorioso,
lusa e scuridad di mi curazon
y duna mi un fe sano,
un speranza firme y un amor perfecto.

Oracion di San Francisco di Asis
Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....
Laga mi trece amor, caminda tin odio;
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito;

Laga mi trece union, caminda tin desunion;
Laga mi trece berdad, caminda tin eror;
Laga mi trece speransa, caminda tin desesperacion;
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad;
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
Señor;
Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima......
pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno
Amen.

INVITACION TA BAI PA Aruba en general participa na e nobena di E Santo mas grandi den historia Catolico. Nobena ta tuma lugar tur dia pa 6'or di atardi na Pro-Catedral San Francisco.
Fiesta di San Francisco lo tuma lugar dia 4 di Oktober, pa 7:00 P.M. presidi pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa tur Pastoor di Aruba.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Raymundo Simplicio Ras
Mihor conoci como "Rey"
*15-03-1951 - †29-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 2 DI OKTOBER 2017

COMPILA:
DIADOMINGO 01 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
DIADOMINGO ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I DIALUNA: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:29 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST I OOST-ZUIDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
UN DISTURBIO NA NIVELNAN MAS HALTO DI ATMOSFERA TA BAYENDO POCO POCO WEST.
SINEMBARGO, DURANTE PROXIMO 24 ORA AHINDA E LO SIGUI INDUCI HUMEDAD DEN
REGION LOCAL, MOTIBO PA CUAL POR SPERA TEMPORALMENTE MAS NUBIA. POR SPERA
ALGO DI AWACERO, PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA CU AHINDA
UN POSIBILIDAD CHIKITO DI LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE 5 PIA CU NA PARTI
NOORD E OLANAN DI MAS HALTO.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 29 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU ALGO DI AWACERO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE,
POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/26

Un feliz siman rumannan y cu Dios colma nos cu tur su gracia, amor y paz

ORACION DI DIA

Mi Dios, mi Señor y mi tur cos danki pa habri un siman nobo. Danki pa Bo Spirito Santo cu ta obra den nos bida y den nos curazon haciendo cu nos ta crece den speranza y den amor. Nos ta roga Bo pa inunda henter nos ser cu Bo presencia y aleha tur loke ta malo for di cada un di nos. Awe Iglesia ta celebra e memoria di Santo Angelnan wardador. Bijbel ta papia di angelnan como sernan cu ta protega hende. Nan ta sernan puramente spiritual creá pa Dios. Si nos nenga cu nan t'ey, nos ta mustra cu nos fe no ta consecuente. Si nos kier kere berdaderamente, nos mester bira mescos cu mucha. Hesus a yama un mucha chikito pone para meimei di nan y a bisa:" Mi ta sigurá boso: si boso no cambia bira manera mucha, boso lo no por drenta reino di Dios. (Mt. 18,1-5) Señor nos ta pidi Bo awe e proteccion y e compañia di nos angel wardador pa cuida nos y dirigi nos pasonan y nos sentimentonan pa nunca nos ofenda Dios. Amen.

Pro-Catedral San Francisco



Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef;
ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2017 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo Celebra diaranson 4 oktober, pa 7'or di anochi pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan.
Prome cu e Celebracion (Misa) lo bai tin un prosecion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 6:30 P.M. (acompaña pa mariachi)
Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e celebracion importante aki.

RESULTADO DIASABRA SEPT 30 DI MERDIA	RESULTADO DIASABRA SEPT 30 DI ANOCHI	RESULTADO DIADOMINGO OKT 1 DI MERDIA
CATOCHI	CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 1992	Sorteo # 6293	Sorteo # 1993
8440	4020	3636
4416	7685	5108
3917	7317	9832
BIG 4	BIG 4	BIG 4
Sorteo # 1992	Sorteo # 5337	Sorteo # 1993
1212	3442	2808
1OFF	1OFF	1OFF
Sorteo # 48	Sorteo # 42	Sorteo # 49
0507	3944	2274
ZODIAC	ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 1992	Sorteo # 4096	Sorteo # 1993
3415	4551	3852
Scorpio	Leo	Sagitario

LOTTO DI DIA: 17-18-23-25-28

LOTTO 5: 06-07-27-30-32-G08

DIARIO:	CORSOU:
2099	0948
8484	7038
2068	2578

SUPER 4 2869

DIARIO:
2190
1116
8170

CORSOU:
5725
2810
4757

STO DOMINGO:
9526
8785
0666

LOTTO DI DIA:
11-14-18-25-30

SUPER 4 5025

TRAINING TAAL&REKENEN
TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)
Dianan di training: october 13,14,20,21,27,28,
Ora:3:00pm - 6:00pm (oct.13,20,27)
Ora:10:00 am – 1:00 pm (oct.14,21,28)
Lugar: Club Don Bosco (Noord)
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

TA HUUR

Studio apartment Santa Cruz cu patio y parkeo. un solo camber grandi cu Banjo, cabinets. Inclui awa, Cable y internet.
800 Fls. pa luna y deposito. No pets. Bon pa un persona (sin pets) of pa 2 ta negotiabel. jama 5937105/5856336 pa wak apt.

Nestor

Mi tin keeshi paisa y Jumbo cabaron
Por yama na whatsapp 569 -0131,
Sede di BBQ cu BBQ
tur diadomingo 569 - 0131.

TA BUSCA

Security Guard M, edad 25-45 aña
Mester tin MAVO diploma of equivalente
Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/ Spaans
Propio transport.
Por yama oficina 8am -4pm

na AFL 588-3677

